

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

Ye quirica da Juan ja deretaidha. Tuahueda Jesús tije ataidha pamapa muesumu neje. Da su tueda Jesús ja ebia su tsada bataidha.

Juan ja mesa derejiji quirica su Jesús da ene quita Tata Diusu sa Ebacua, daja huecha ene quita Diusu quitaita ebametani. Daja huecha Jesús hueda nime ebametani. Tuahueda cristiano cuana eid'e eni ameta cua ebametani. Cristiano cuana sa Jesús peje su janimetucheti taji Juan ja deretaidha mecuana sa jucha cuana dhipajiji papu puji. Jucha cuana dhipa putsu, eid'e yanientitayu beju.

Juan ja deretaidha quirica su Jesús siete nuati, “Ema da”, puana:

Ema da eid'e jaametiji pan nime. (6.35)

Ema da hueda nime. (8.12)

Ema da taraca etsequeini nime. (10.9)

Ema da huisha quinaji saida nime. (10.11)

Ema da manujiji cuana eid'e ameji. (11.25)

Ema da Diusu peje su epuhu edid'i nime. (14.6)

Ema da equi nime. (15.5)

### *Cristo da Diusu bameji puina*

<sup>1</sup> Equene beju Jesucristo anidha. Ye mundo aniji mahue su, beju anidha. Tata Diusu bameji epuani. Ye mundo su pueana cristiano cuana peje su Tata Diusu ebameti puji. Tueda da Diusu putsu, equene jenetia Tata Diusu neje anidha. <sup>2</sup> Equene pamapa ai cuana ajiji mahue su, tueda mu Tata

Diusu neje anidha beju. <sup>3</sup> Tu jepuiti Tata Diusu ja pamapa ai cuana ataidha. <sup>4</sup> Tu jepuiti pamapa su eid'e eputani. Cuaja id'etija cristiano cuana hueda etiatani nime, daja tuahueda Diusu sa quisa saida cuana cristiano cuana equisatani. <sup>5</sup> Apuda ja hueda cuaja dhamu taji mahue ebatani nime, daja da ai madhada cuana ja mesa jabuetsuati saida cuana aimue nahuebata cua mahue.

<sup>6</sup> Jesucristo ja buetsuapiroji mahue su, piada deja anina. Tueda Juan Bautista banime puina. <sup>7</sup> Diusu ja cristiano cuana peje su tueda beitutana Jesucristo jepuiti quisaquisa papu puji, Jesús peje su jei paputa huecuana puji. <sup>8</sup> Beju aimue Juan Tata Diusu bameji puina mahue. Tueda pueana Jesucristo jepuiti cristiano cuana peje su quisaquisa epu puji bahui. <sup>9</sup> Jesucristo ja mu butsepi neje Tata Diusu bametana cristiano cuana peje su. Tueda ye mundo su pueana cristiano cuana Diusu sa ene quita quisa saida cuana equisa puji.

<sup>10</sup> Ye mundo su anina biame, Tata Diusu ja tu jepuiti pamapa ai cuana ataidha biame, cristiano cuana ja mue shanapa atana. <sup>11</sup> Mesa judío cristiano quitaita cuana peje su pueana biame, aimue batsutana huecuana mahue. <sup>12</sup> Pamapa tu batsu putsu, jei putana cuana mu Diusu sa ebacua cuana atana. <sup>13</sup> Cristiano cuana da bacuaji eputani mecuana sa utsatada jenetia hue. Diusu ja mu ecuana mesa ebacua yatani, cuaja mesa tsada epuani nime bahui.

<sup>14</sup> Jesucristo da Diusu bameji epuani. Tueda da deja bataji puana. Ecuana duju su ibuneda neje ye mundo su puniunetina. Butsepi mimiana. Tata

Diusu sa piada quita Ebacua putsu, ebia su saida puina beju ecuanaju bana. <sup>15</sup> Juan Bautista da tu jepuiti uja quisa puana:

—Ye Jesucristo jepuiti ema quisaquisa puana. Ema tije epusiu biame, ema ebia su aida, ema bataji puji mahue su, tueda anidha putsu.

Daja Juan Bautista Jesucristo jepuiti cristiano cuana peje su quisa puana.

<sup>16</sup> Jesucristo ja ecuana ebia su mesa jaibunebatia tiatana, ecuana ebia su ibuneda ebatani putsu.

<sup>17</sup> Moisés chenu ja ecuana jacuatsasiati jubida cuana bahui tiataidha. Beju Jesucristo ja mu ecuana ebia su ibunebatana. Mesa ene quita quisa saida cuana ecuana buetsuatana. <sup>18</sup> Beju aimue quetsunu su biame aiya Tata Diusu ba. Tusa piada quita Ebacua ja bahui tueda batana, tu naja su yani putsu. Tuahueda ecuana cuaja Diusu quisatana.

*Juan Bautista ja Jesucristo quisaneticuinatana  
(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)*

<sup>19</sup> Jerusalén ejude su aniji cuana ja sacerdote cuana, mecuana sa etsahuaji cuana neje beitutana Juan Bautista peje su. Putitana huecuana Juan peje su, aidhe tueda, equisaba puji. <sup>20</sup> Da su Juan ja uja jeutsutana huecuana:

—Aimue ema Diusu sa Jabeituti Deja mahue.

<sup>21</sup> Beju neicha quisabatana huecuana Juan:

—¿Aidhe da mida? ¿A da mida Diusu sa profeta Elías chenu id'eyujiji?

Juan ja jeutsutana huecuana uja:

—Aimue ema Elías chenu mahue.

Da su neicha quisabatana huecuana:

—¿A da mida tueda Diusu sa profeta epusiu ecuanaju eid'uainia?

Juan ja jeutsutana huecuana:

—Mahue.

**22** Neicha Juan quisabatana huecuana:

—Da su, ¿aidhe da mida? Beju quisaque ecuanaju, ecuanaju beituji cuana ecuanaju sa quisa taji putsu.

**23** Da su Juan ja uja jeutsutana huecuana:

—Ema da deja quisaquisa epuani d'anita yahua su. Cuaja Diusu sa profeta Isaías chenu quisa puidha batame, daja jubida yama cristiano cuana equisainia: “Mebasetatique Echua Puji ecuina su puji.”

**24-25** Da su fariseo sa jabeituti cuana ja neicha Juan quisabatana:

—Da su, ¿ai puji ni miada cristiano cuana eichaderainia Diusu sa puji yahui neje, mida Diusu sa Jabeituti Deja, Elías chenu, Diusu sa profeta mahue biame?

**26** Da su Juan ja jeutsutana huecuana:

—Yama cristiano cuana eichaderainia Diusu sa puji yahui neje. Beju piada deja mu micuana duju su yani. Mue micuaneda shanapa tsuhu tueda.

**27** Tueda ema tije epusiu biame, ema ebia su aida epuani. Aimue ema tupu mahue tu emebaja puji.

**28** Beju daja Juan, fariseo cuana sa jabeituti cuana neje mimiana Betábara banime ejude naja su, Jordán ena chu maje. Tueda ena su Juan ja cristiano cuana Diusu sa puji ichaderatasaina yahui neje.

*Jesús da Huisha Janana nime*

**29** Pia huenati Jesús Juan peje su putiana. Juan ja Jesús ba putsu, uja cristiano cuana atana:

—Mechamaque. Tueda deja da Diusu peje su eirutsua puji Huisha Janana nime. Tueda emanu cristiano cuana sa jucha cuana edhipa puji. **30** Uja yama equene micuana quisana tu jepuiti: “Ema tije piada deja epusiu. Ema tije epusiu biame, tueda da ema ebia su aida, ema bataji puji mahue su, tueda anidha putsu.” **31** Yama quitaita aimue tueda shanapaina mahue. Beju jiahue yama Diusu sa puji eichaderainia israelita cuana yahui neje tueda da Diusu sa Jabeituti Deja tuna eshana-pame puji.

**32-33** Juan ja daja hue cristiano cuana quisaini-ame atana:

—Aimue yama tueda shanapaina mahue. Su pad'i beju Espíritu Santo cielo jenetia ebuteni huaitucu nime yama bana. Jesús bia su netiuteana. Equene Diusu ja ema uja atana: “Quebata deja bia su Espíritu Santo, bute putsu, yaniti su, tueda da quema Jabeituti Deja. Tuahuenda cristiano cuana quema puji eichaderata Espíritu Santo sa tucheda neje.” **34** Beju tueda yama bana. Yama micuana butsepi equisainia, tueda deja da Diusu sa Ebacua.

### *Jesús ja mesa discípulo cuana dharepirutana*

**35** Pia huenati neicha Juan dapia aniana. Beta tu buqueji detse di tu neje aniana. **36** Juan ja Jesús ejaitianasa ba putsu, ebuqueji detse uja atana:

—Mechamaque tueda deja. Tueda da Tata Diusu peje su eirutsua puji Huisha Janana nime.

Tueda emanu cristiano cuana sa jucha cuana edhipa puji.

<sup>37</sup> Juan sa ebuqueji detse ja daja id'aba putsu, Jesús tije apirutana tse. <sup>38</sup> Jesús jababarereati putsu, tuatseda tu tije epuhu batana. Da su uja atana tse:

—¿Ai metse echacuinia?

Da su jeutsutana tse uja:

—Ebuetsuaji, ¿queopia mique ete?

<sup>39</sup> Jesús ja jeutsutana tse:

—Mepueque eba puji.

Da su beju tu neje putiana tse queopia tu yani su. Beju tsinecua epuani putsu, Jesús buquetana tse yapuna teje.

<sup>40</sup> Tuatseda piada banime puina Andrés. Tueda da Simón Pedro sa edue puina. <sup>41</sup> Da su beju Andrés tipeida putiana mesa edue Pedro echacu puji. Tu tsu putsu, uja quisatana Pedro:

—Beju etseju Diusu sa Jabeituti Deja Cristo tejeitia.

<sup>42</sup> Da su Andrés ja Simón dusutana Jesús yani su. Jesús ja Simón ba putsu, uja atana:

—Mida Simón banime. Mida da Jonás sa ebacua. Jiahue jenetia beju mida Pedro banime epu.

### *Jesús ja Felipe, Natanael detse dharetana*

<sup>43</sup> Pia huenati Jesús putija puana Galilea yahua su. Da hora su Jesús ja Felipe tsutana. Tsu putsu, uja atana:

—Tije ema aque.

<sup>44</sup> Felipe da Andrés, Pedro detse sa ejude jenetia puina. Tueda ejude Betsaida banime puina. <sup>45</sup> Da

su beju Felipe ja Natanael chacutitana. Tejeti putsu, uja quisatana Natanael:

—Baitia da ecuanaju piada deja Jesús banime. Tueda da José sa ebacua Nazaret ejude jenetia. Moisés chenu ja tu jepuiti deretaidha mesa jacutatsasiati quirica su. Diusu sa profeta chenu cuana ja di tu jepuiti deretaidha. Tueda da Diusu sa Jabeituti Deja.

**46** Da su Natanael ja atana:

—¿Ai saida cuana Nazaret ejude jenetia cuinana cua bata?

Felipe ja jeutsutana uja:

—Pueque eba puji.

Da su putiana tse Jesús eba puji.

**47** Beju Jesús ja Natanael enariatisiu ba putsu, uja atana:

—Hue upia epusiu deja israelita quitaita. Tueda da deja butsepi, jabaseati bue mahue.

**48** Da su Natanael ja uja Jesús quisabatana:

—¿Cuaja ni miada ema eshanapainia?

Jesús ja tueda jeutsutana:

—Felipe ja mi ihuaji mahue su, yama mi baitia higuera equi ema su eneti mane, ema dapia mue neti biame.

**49** Da su Natanael ja Jesús uja atana:

—Ebuetsuaji, ene putsu, mida da Diusu sa Ebacua. Mida da israelita cuana sa Echua Puji.

**50** Da su Jesús ja tueda uja atana:

—Beju mida ema peje su jei epuani, “Yama mi higuera equi ema su eneti baitia”, yama mi aitia putsu. Beju yama ebia su aida nimetiuda ai cuana yayu miada eba.

**51** 'Ene putsu, yama pamapa micuana butsepi equisainia, cielo ed'ianeti jenetia Diusu sa ángel cuana butenuati, tsuanuati ema emebaja puji micuaneda eba.

## 2

### *Jahuaneti tsine Caná ejude su*

**1** Quimisha tsine beju jaitianana su,

Caná ejude su jahuaneti tsine puana. Tueda Caná ejude da Galilea yahua su anina. Jesús sa cuara dapia tsine su anina. **2** Jesús di mesa discípulo cuana neje dapia anina. **3** Beju vino pupeana su, Jesús sa cuara ja tueda atana uja:

—Beju pupeitia vino.

**4** Da su Jesús ja mesa cuara uja jeutsutana:

—Mama, be ema cuatsasiaji, quema hora cuinaji mahue putsu. Beju quema hora ecuina su, da su yama nimetiuda aida yayu.

**5** Da su mesa cuara ja emebajaji cuana uja atana:

—Cuaja tuahueda micuana ecuatsasiatani, meaque.

**6** Beju sucuta matu memahue cuana tumu jenetia ajiji netitaina. Tueda matu cuana dume su judío cuana yahui ichaseta bahue putaina mecuana sa jarucuati cuana puji, cuaja mecuana sa ai puiti cuana batame. Matu meamea ocho tunca ahua cien litro enubiani. **7** Da su beju Jesús ja emebajaji cuana uja cuatsasiatana:

—Mesejeaque pamapa ye matu cuana yahui neje.

Da su emebajaji cuana ja matu cuana sejeasasisatana.

<sup>8</sup> Beju sejeasaisiatana huecuana putsu, Jesús ja uja atana huecuana:

—Huai chidi metsehuaque. Medusuque tsine emetse peje su.

Da su beju daja atana huecuana. <sup>9</sup> Yahui vino puji japiatiana. Tsine emetse ja id'ibatana vino. Bue mahue puina que jenetia tueda vino. Emeabajaji cuana bahui bahue putaina, matu cuana yahui neje sejeasaisiatana huecuana putsu. <sup>10</sup> Da su tsine emetse ja jahuanetaitia deja ihua putsu, uja atana:

—Pamapa cristiano cuana ja tsine cuana su vino saida equene eid'imetani. Ihuajiji cuana beju vino saida quita ebia su jaid'ititana su, tije vino saida mahue eid'imetani beju. Miada mu vino ebia su saida ichasetaitia tije su puji.

<sup>11</sup> Tueda nimetiuda aida Jesús ja atana Galilea yahua, Caná ejude su. Da neje Jesús ja mesa tucheda cristiano cuana equene bametana. Da hora jenetia mesa discípulo cuana tu peje su jei pupirutana.

<sup>12</sup> Da su beju Jesús putiana Capernaum ejude su. Mesa cuara, edue, discípulo cuana ja buquetana. Dapia Capernaum ejude su quejucua tsine puji anititana huecuana.

*Jesús ja iruiruji cuana templo jenetia jusiacuinatana*

*(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)*

<sup>13</sup> Da su beju Jesús Jerusalén ejude su putiana, judío cuana sa pascua tsine enariatiani putsu.

<sup>14</sup> Dapia templo su juye, huisha, huaitucu cuana deja cuana ja eirutasa Jesús ja batana. Daja

huecha cristiano cuana sa puji chipilu eturu-catani batana. <sup>15</sup> Tueda ai cuana ba putsu, Jesús duininiana. Huacabiti a putsu, da neje templo jenetia jusiacuinatana huecuana pamapa. Iruiruji deja cuana, huisha, juye cuana, pamapa beju jusiacuinatana. Chipilu turucaji cuana sa chipilu yahua su huararajusiatana, mecuana sa misha cuana busiapa putsu. <sup>16</sup> Huaitucu iruji cuana Jesús ja uja atana:

—¡Mejemicuinaque pamapa ye ai cuana! ¡Quema Tata sa ete da aimue iruiru jude mahue!

<sup>17</sup> Mesa discípulo cuana ja ye ai cuana ba putsu, pibatana huecuana uja Diusu sa mimi epuani: “Diusu, mique ete yama ebia su erejainia.”

<sup>18</sup> Da su judío cuana ja Jesús quisabatana:

—¿Aiya mi huaratiatana ye ai cuana daja ya puji?

<sup>19</sup> Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Ahua micuaneda ye templo edajajame su, quimisha tsine jenetia yama neicha enetianameyuu.

<sup>20</sup> Da su judío cuana ja uja atana:

—¿Ai miada ye templo quimisha tsine jenetia ape cua bata? Pushi tunca sucuta ejaitiana mara jenetia ecuanaju ye templo mudupeana.

<sup>21</sup> Beju Jesús daja mimiana mesa equita jepuiti. Aimue judío cuana sa templo jepuiti mimiana mahue. <sup>22</sup> Jesús id'eibana su, da su discípulo cuana japibatitana Jesús sa templo jepuiti mimi cuana su. Tueda mimi cuana su jei putana huecuana. Daja huecha Diusu sa derejiji mimi su jei putana huecuana.

**23** Beju Jesús Jerusalén ejude su tsine eba puji yani cama, jucuada ai nimetiuda cuana atana. Dueji cristiano cuana tu peje su jei putana, nimetiuda ai cuana batana huecuana putsu. **24** Daja biame, aimue Jesús sa cristiano cuana ainietuche biame puana mahue, tuna sa muesumu madhada hue putsu. **25** Aimue detse aiya biame tueda quisata cua mahue cuaja cristiano cuana, tuahueda shanapasaisiasaisiatana putsu.

### 3

#### *Jesús Nicodemo neje jatsutiana*

**1** Dapia piada fariseo anina. Tueda da Nicodemo banime. Judío cuana sa ehuidusuji puina. **2** Jesús peje su dhidha su putiana. Cuinati putsu, uja atana Jesús:

—Ebuetsuaji, bahue ecuanaju mida Diusu peje jenetia pueana ecuanaju ebuetsua puji. Bahue ecuanaju Diusu mi neje yani, miada nimetiuda aida cuana yainia putsu.

**3** Da su Jesús ja tueda uja atana:

—Ene putsu, yama mi butsepi equisainia, ahua etse cielo su Diusu neje anienitija su, neicha eichacua bataji epuani nime etse sa pu taji.

**4** Da su Nicodemo ja Jesús quisabatana:

—¿Cuaja ni da deja neicha bataji pu cua? ¿Ai deja mesa cuara sa edhe su nubiti putsu, neicha bataji pu cua bata?

**5** Jesús ja Nicodemo jeutsutana:

—Ene putsu, yama mi butsepi equisainia, ahua etse cielo su Diusu neje anienitija su, equene

nimeeichacua pu taji, quema quisa cuana su jei pu putsu. Espíritu Santo di mesa ani taji. <sup>6</sup> Quebata tata, cuara peje jenetia bataji epuani su, tueda da tuatse sa ebacula. Quebata mu Espíritu Santo ja nimeeichacua yametani su, tueda da Diusu sa ebacula. Tu neje cielo su yanienitiyu. <sup>7</sup> Be nimetiiji, daja mi yama equisainia putsu. Pamapa sa neicha eichacua bataji epuani nime pu taji, ahua cielo su nubija su. <sup>8</sup> Beni epuani que jenetia papu. Etse eid'abainia etsatiani bahui. Beju da aimue bataji mahue. Bue mahue etse que jenetia epueni, daja huecha quepia epuhu. Daja nime da Espíritu Santo. Aimue etse tueda ebainia mahue biame, Espíritu Santo ja cristiano cuana neicha nimeeichacua bataji yametani.

<sup>9</sup> Da su Nicodemo ja Jesús quisabatana:

—¿Cuaja ni da ye ai cuana pu cua?

<sup>10</sup> Jesús ja tueda jeutsutana:

—¿Cuaja ni mida ye ai cuana bue mahue, israelita cuana sa ebuetsuaji aida biame? <sup>11</sup> Ene putsu, ema bahue ai cuana, yama bana ai cuana di yama mi equisainia biame, aimue mida quema quisa cuana su jei epuani mahue. <sup>12</sup> Yama mi ye mundo sa ai cuana equisainia biame, aimue mida ema peje su jei epuani mahue. Da su, ¿cuaja detse mi ema peje su jei pume pu cua, ahua cielo jenetia ai cuana yama mi equisa su?

<sup>13</sup> ‘Aimue aidhe biame cielo su tsuatiana mahue, jasiapati putsu, cuaja yani cristiano cuana equisa puji. Beju ema da Diusu sa Jabeituti Deja. Ema mu cielo jenetia pueana cristiano cuana cuaja yani equisa puji. <sup>14</sup> Biahua tiempo Moisés chenu ja bacua eimea jemitsuataidha d'anita yahua su,

cristiano cuana ja bacua chama putsu, pasaisitayu huecuana puji, ahua bacua ja ediatani huecuana su. Bacua ja ediatani cuana saisitaidha, bacua eimea chama putsu. <sup>15</sup> Daja huecha ema ejemitsuatayu huecuana. Quebata ema peje su jei epu su, tueda cielo su eid'e epuenitiyu.

*Diusu ja pamapa cristiano cuana ibuneda  
ebatani*

<sup>16</sup> 'Tata Diusu ja pamapa cristiano cuana ebia su ibuneda batana putsu, mesa piada quita ebacua ye mundo su beitutana mecuana sa jucha cuana jepuiti emanu puji. Quebata tu peje su jei epuani su, aimue matsejiji epu mahue. Tueda da d'eki su pu putsu, cielo su Diusu neje eid'e yanienitiyu. <sup>17</sup> Aimue Diusu ja mesa Ebacua beitu ye mundo su cristiano cuana ematse puji mahue. Tueda beitutana cristiano cuana d'eki su paputa puji, tu peje su jei pu putsu.

<sup>18</sup> 'Quebata Diusu sa Ebacua peje su jei epu su, aimue tueda Diusu ja ematsetayu mahue. Quebata mu Diusu sa Ebacua peje su jei puja mahue su, tueda da beju matsejiji epu, aimue Diusu sa piada quita Ebacua peje su jei puana mahue putsu. <sup>19</sup> Diusu sa Ebacua da hueda nime mundo su pueana cielo jenetia. Pamapa tu peje su jei eputani mahue cuana da matsejiji epu, aimue ai saida cuana aja mahue atana huecuana putsu. Ai madhada cuana bahui mecuana sa tsada ya puji. Tuneda da apuda su yasetaniuneti cuana nime. <sup>20</sup> Pamapa ai madhada yatani cuana sa tsada mahue Diusu sa jabuetsuati cuana. Tunededa tsada mahue pia ja, "Micuaneda mu jucha bahui

yainia”, ataja mahue. Beju tuneda da apuda su ai madhada aji cuana nime. Tsada mahue mecuana sa cristiano cuana ja ebata tuna apuda su ai madhada yatani cuana. <sup>21</sup> Beju ai saida yatani cuana mu Diusu sa ai tsada cuana bahui yatani, cristiano cuana ja tuneda ai saida cuana yatani pabata huecuana puji. Tuneda da hueda su ai saida aji cuana nime.

*Juan Bautista neicha Jesús jepuiti mimiana*

<sup>22</sup> Da su beju Jesús Jerusalén ejude jenetia cuinanana. Mesa discípulo cuana neje putiana Judea yahua su. Dapia quejucua tsine anitiana huecuana. Cristiano cuana Diusu sa puji yahui neje ichaderatana huecuana. <sup>23</sup> Juan Bautista ja di cristiano cuana yahui neje Diusu sa puji ichaderatana Enón banime eti jude su, dapia ena aida saina putsu. Tueda Enón eti jude da Salim banime ejude naja su anina. Da su cristiano cuana dapia putitana Juan ja yahui neje Diusu sa puji paichaderata huecuana puji. <sup>24</sup> Tueda ai cuana da daja puana, Juan Bautista teriichaji mahue su.

<sup>25</sup> Beju pia judío cuana Juan sa ebuqueji cuana neje jacuicuinapirutana jarucuati ai cuana jepuiti. <sup>26</sup> Da su ebuqueji cuana ja uja quisatana Juan:

—Ebuetsuaji, tueda deja mi neje Jordan ena chu maje aniana ja jiahue cristiano cuana eichaderatani yahui neje. Pamapa ja tueda tije yatani beju.

<sup>27</sup> Da su Juan ja jeutsutana huecuana uja:

—Diusu ja pamapa saida yatani. Tuahueda bahui ecuana eichatani cuaja mesa tsada.

<sup>28</sup> Mepibaque yama micuana quisana ai cuana.

Aimue ema Cristo mahue. Tu hui su ema Diusu ja beitutana. <sup>29</sup> Jahuaneti tsine su yahueti epuna da yahue sa puji bahui. Aimue mesa eshanapa sa puji mahue. Yahue sa eshanapa dapia tu neje beidaji yani. Cuaja eshanapa yahue neje beidaji epuani nime, daja da ya di ebia su beidaji, cristiano cuana ja Cristo tije yatani putsu. <sup>30</sup> Tueda da ebia su aida papu beju. Ema mu mue ai eni mahue papu.

### *Jesucristo cielo jenetia pueana*

<sup>31</sup> Jesucristo da cielo jenetia pueana putsu, pamapa cristiano cuana ebia su aida. Cristiano cuana ja ye mundo sa ai cuana jepuiti bahui emimitani. <sup>32</sup> Beju tuahueda mu cielo su batana, id'abatana ai cuana cristiano cuana equisatani, tueda da jenetia putsu. Beju daja biame, mue aidhe biame tu peje su jei pu. <sup>33-34</sup> Tuahueda Diusu sa ene quita mimi cuana equisatani, Diusu ja tueda beitutana putsu. Da su quebata tusa mimi cuana su jei epuani su, tuahueda Diusu butsepi ebametani. Diusu sa Jabeituti Deja ja Diusu sa ene quita quisa cuana equisatani, Diusu ja mesa Espíritu Santo tucheda tueda tiatana putsu. <sup>35</sup> Tata Diusu ja mesa Ebacua ebia su ibuneda ebatani putsu, pamapa ai cuana tu ema su ichatana. <sup>36</sup> Quebata Diusu sa Ebacua peje su jei epu su, tueda cielo su eid'e epueniti Diusu neje. Quebata tu peje su jei puja mahue epu su, aimue cielo su eid'e epuenitiyu mahue. Diusu ja tueda cuati castigo jude su ebeitutayu, tu neje ebia su eduinianian putsu.

## 4

*Jesús ja mitsutana epuna Samaria yahua su*

**1-2** Fariseo cuana ja beju id'abatana

Jesús sa ebuqueji cuana da Juan Bautista sa ebia su dueji. Aimue Jesús quitaita ja cristiano cuana Diusu sa puji ichaderatana mahue. Mesa discípulo cuana ja bahui cristiano cuana Diusu sa puji ichaderatana yahui neje. **3** Da su Jesús ja fariseo cuana ja id'abatana shanapa putsu, Judea yahua jenetia cuinanana Galilea yahua su eputi puji.

**4** Samaria yahua je mesa jaitiana taji puina Galilea yahua su ecuinati puji. **5** Beju Sicar banime ejude su Samaria yahua su cuinatiana. Biahua tiempo Jacob chenu ja yahua ped'u mesa ebacua José chenu tiataidha Sicar ejude naja su. **6** Dapia yahua ped'u su yahui rara dueda anina. Tueda Jacob sa yahui rara banime puina. Jesús da jaduitijiji cuinana putsu, yahui rara queque su aniuteana. Beju buepatia yeuque puina. **7-8** Mesa discípulo cuana ejude su putitana ai dia taji cuana ebajati puji. Beju putitana su, piada epuna yahui rara su pueana yahui ejemitsua puji. Da su Jesús ja tueda uja atana:

—Tiaque ema yahui.

**9** Da su beju epuna ja Jesús quisabatana:

—Mida da judío biame, miada ema yahui eba-jainia. ¿Cuaja ni da miada ema emitsuinia, ema da samaritana biame?

(Judío cuana sa mu aimue ai biame a taji samaritano cuana neje.) **10** Da su Jesús ja jeutsutana:

—Epuna, ahua mida Diusu sa ai saida yani miqueda puji bahue pu cua su, ahua miada aidhe neje mi emitsutiani shanapa cua su, da su miada ema baja cua. Miada ema baja cua su, yama mi eid'e jaametiji yahui etia.

<sup>11</sup> Da su epuna ja Jesús uja atana:

—Deja, aimue mique emeji. Ye yahui rara mu dueda. ¿Que jenetia detse miada ema tia cua yahui ema eid'e epu puji? <sup>12</sup> Beju ecuana sa tata Jacob chenu ja ye yahui rara ichajusiataidha ecuana sa puji. Ye yahui rara jenetia tueda id'itaidha. Tusa ebacua cuana ja di u jenetia id'itaidha. Tusa animalo cuana ja di id'itaidha. ¿Ai mida tu ebia su aida bata?

<sup>13</sup> Da su Jesús ja jeutsutana uja:

—Pamapa ja ye yahui eid'ita biame, neicha jaid'itija huecuana epu. <sup>14</sup> Quebata ja mu yama etia yahui eid'ita su, tueda da aimue jaid'itija epuicha mahue. Tueda yama etia yahui da tusa enime su ena putiputi nime epu. Tueda yama etia yahui da eid'e jaametiji.

<sup>15</sup> Da su beju epuna ja Jesús uja bajatana:

—Deja, tiaque ema tueda yahui ema jaid'itija epuicha mahue puji, aimue ye yahui rara su yahui ejemitsua puji epueicha mahue puji.

<sup>16</sup> Da su Jesús ja atana uja:

—Ihuati que mique yahue. Duse que upia.

<sup>17</sup> Epuna ja jeutsutana:

—Ahue mahue ema.

Da su Jesús ja uja atana epuna:

—Enei hue mi emimiani. Aimue mique yahue yani mahue. <sup>18</sup> Beju pishica mique yahue cuana

anina. Jiahue mi edusu deja mu aimue mique yahue mahue.

<sup>19</sup> Epuna ja ye mimi id'aba putsu, Jesús uja atana:

—Da su mida jia da Diusu sa profeta.

<sup>20</sup> Ecuanaju sa tata samaritano chenu cuana ja upia ye emata su Diusu mitsutsuataidha. Beju judío cuana mu, “Jerusalén ejude su bahui cristiano cuana ja Diusu mitsutsua taji”, eputani. Da su, ¿quepia ni da ecuanaju sa mitsutsua taji Diusu?

<sup>21</sup> Da su Jesús ja jeutsutana:

—Epuna, jei puque quema mimi su. Tiempo beju ecuina micuaneda aimue ye emata su, Jerusalén ejude su biame eputi mahue Diusu emitsutsua puji. Quepia papu etse yani su Diusu mitsutsua taji. <sup>22</sup> Micuaneda samaritano cuana ja mue Diusu shanapa. Ecuanaju judío cuana ja mu beju Diusu eshanapaeninia. Diusu ja piada judío deja dharetana cristiano cuana d'eji su paata puji. <sup>23</sup> Beju jiahue jenetia da Diusu mitsutsuají cuana ja mecuana sa muesumu su bahui Diusu emitsutsuata. Daja da Diusu sa tsada. <sup>24</sup> Diusu da Espíritu. Da su tu mitsutsuaja cuana ene quita mecuana sa muesumu su mitsutsua taji. Cuaja tusa mimi epuani batame, mitsutsua taji.

<sup>25</sup> Da su epuna ja Jesús atana:

—Beju bahue ema Diusu sa Jabeituti Deja epue cristiano cuana d'eji su ya puji. Tueda da Cristo banime. Beju tu epue su, ecuanaju pamapa saida equisaenita.

<sup>26</sup> Da su Jesús ja epuna uja atana:

—Tueda da ema.

<sup>27</sup> Da hora su beju discípulo cuana cuinatana. Nimetiunetitana huecuana, Jesús epuna neje quisaquisa epuneti ba putsu. Mue quebata biame tuneda quisa baja a, ai epuna sa tsada puana, ai jepuiti quisquisa punetina tse. <sup>28</sup> Da su epuna ja yahui matu jusianetia putsu, ejude su putibana. Dapia cristiano cuana quisapirutana uja:

<sup>29</sup> —Meputija piada deja eba puji. Tuahueda pamapa yama ana ai madhada cuana ema but-sepi quisataitia. ¿Aimue jia maida tueda Diusu sa Jabeituti Deja mahue?

<sup>30</sup> Da su pamapa ejude su aniji cristiano cuana Jesús yani su putitana. <sup>31</sup> Cristiano cuana tu peje su cuinaji mahue su, discípulo cuana ja Jesús uja atana:

—Ebuetsuaji, diadiaque.

<sup>32</sup> Beju Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Quema mu yani jana ebia su saida mue micuaneda shanapa.

<sup>33</sup> Da su discípulo cama jaquisabatitana uja:

—¿Aiya jia da beju mihuataitia?

<sup>34</sup> Jesús ja mecuana sa jaquisabati cuana shanapa putsu, uja atana huecuana:

—Diusu sa tsada mudu cuana yape bahui quema puji jana pu cua nime. <sup>35</sup> Micuaneda mimi bahue uja: “Pushi badi yani hue tsuhu ehuiruhuiru puji.” Beju yama mu micuana yainia, jiahue da huiruhuiru tiempo. Daja huecha micuaneda, “Aimue cristiano cuana Jesús peje su jei eputa mahue tsuhu”, epuani biame, yama mu micuana equisainia, jiahue quita ema peje su jei eputayu huecuana. <sup>36</sup> Quebata ehuiruhuiruta cuana chujetiajiji eputa. Daja huecha banabanaji

cuana chujetajiji eputa. Beju beidaji eputa huecuana echuje neje. Daja huecha ema jepuiti quisaquisa eputani cuana, cristiano cuana ema peje su jei yametani cuana neje tupupai beidaji eputa, cristiano cuana d'eki su eputa ebata huecuana su. <sup>37-38</sup> Micuana equene pia cuana da cristiano cuana ema jepuiti quisquisa pupirutana. Tuneda da banabanaji cuana nime. Jiahue yama micuana ebeitu cristiano cuana peje su ema peje su jei yame huecuana puji. Micuaneda da huiruhuiruji cuana nime. Ene quita ecuana sa mimi nime uja epuani: “Piada piada cuana ja ebanatani. Pia cuana ja ehuirutani.”

<sup>39</sup> Da su beju dueji ejude su aniji cristiano cuana Jesús peje su jei putana, epuna ja daja quisatana huecuana su. <sup>40</sup> Cristiano cuana Jesús yani su cuinatana su, uja jubida bajatana huecuana:

—Upia ecuanaju neje anitique.

Da su Jesús beta tsine anitiana tuna neje. <sup>41</sup> Ebia su jucuada cristiano cuana tu peje su jei putana, tusa quisa cuana id'aba putsu. <sup>42</sup> Da su tuneda epuna uja atana:

—Beju jiahue ecuanaju Jesús peje su jei epuani, tusa quisa cuana quitaita id'aba putsu. Aimue mique quisa su bahui mahue ecuanaju jei epuani. Beju da ecuanaju bahue, ene quita da tueda Diusu sa Jabeituti Deja. Tueda da ye mundo su aniji cuana D'eki su Aji.

### *Jesús ja huaraji sa ebacua saisiametana*

<sup>43-44</sup> Beta tsine jaitianana su, Jesús Samaria yahua jenetia cuinanana Galilea yahua su eputi puji, dapia bataji puana putsu. Beju Jesús uja

puana, “Diusu sa profeta aimue saida ebatani huecuana mahue tusa ejude quitaita su.” <sup>45</sup> Jesús Galilea yahua su cuinati putsu, dapia cristiano cuana ja tueda saida batsutana, tuahueda Jerusalén ejude su pascua tsine su nimetiuda aida cuana yatani batana huecuana putsu. Da putsu, Jesús saida batsutana huecuana.

<sup>46-47</sup> Da su beju Jesús Caná ejude su jasiapatiana. Tueda ejude da Galilea yahua su anina. Tueda ejude su Jesús ja yahui vino su tsapiatana. Píada deja huaraji aida Capernaum ejude jenetia Caná ejude su putiana, Jesús dapia yani shanapa putsu. Mesa ebacua nedaji emanu piba Caper-naum ejude su saina. Tu peje su cuinati putsu, Jesús uja bajatana:

—Putique quema ete su quema ebacua emanu piba esa esaisiame puji.

<sup>48</sup> Da su Jesús ja uja atana:

—Yama nimetiuda aida cuana yainia jepuiti bahui micuaneda ema peje su jei epuani.

<sup>49</sup> Beju deja huaraji ja Jesús neicha jubida bajatana:

—Echua Puji, tipeique. Beju quema ebacua emanu.

<sup>50</sup> Da su Jesús ja atana:

—Jasiapatique mique ete su. Beju mique ebacua saida.

Da su beju deja jasiapatibana mesa ete su, Jesús peje su jei pu putsu. <sup>51</sup> Beju mesa ete su ecuinabuyu su, mesa emebajaji cuana ete jenetia cuinanatana tu emitsu puji. Uja deja quisatana huecuana:

—Beju mique ebacua mu saida.

**52** Da su deja ja quisabatana huecuana:

—¿Ai hora su ni da quema ebacua saisipiru ja puicha?

Da su jeutsutana huecuana:

—Mueta buepatia badeute chidi saisipiru ja puicha.

**53** Da su deja japibatiana uja: “Enei hue, da hora su Jesús ja, ‘Beju mique ebacua saida’, ema ata puicha.” Da su beju deja Jesús peje su jei puana pamapa mesa familia neje.

**54** Beju tueda da Jesús sa beta puji nimetiuda aida, Galilea yahua su cuinati putsu.

## 5

### *Jesús ja deja ase bue mahue saisi ametana*

**1** Da su Jesús Jerusalén ejude su jasiapatiana judío cuana sa tsine eba puji. **2** Ejude tipe je pirica aida, baqui bauda tumu jenetia ajiji anina. Pirica sa eteriji cuana anitana. Piada banime Huisha Eteriji. Tueda eteriji naja su rara aida yahui eseje anina. Tueda yahui rara banime Betesda. Equeque je beju pishica ania chidi tambo cuana anitaina. **3** Dapia dueji nedaji cuana sataina yahui ecuamucuamu eid'ua puji. Padha, tida, ase bue mahue cuana beju dapia sataina.

**4** Uja mecuana sa piba puina: “Piada piada hora cuana su Diusu sa ángel bute putsu, yahui rara ehuarusiapa bahue. Da su yahui ehuarusiapataní su, nedaji cuana sa yahui su tipeida nubi taji. Piada nedaji bahui equene yahui su enubiani su, tueda beju saisi cua.” Daja mecuana sa piba puina. **5** Beju dapia piada deja ase bue mahue

saina. Quimisha tunca ocho ejaitiana maraji beju nedaji. <sup>6</sup> Jesúz ja tueda deja esa batana putsu, shanapatana dajucua mara nedaji saina. Da su Jesúz ja deja quisabatana uja:

—¿A da mida saisija?

<sup>7</sup> Nedaji ja tueda jeutsutana:

—Ehe, tata. Beju mue da quema aidhe biame ema yahui su enubiameta puji, ángel ja yahui ehuarusiapatani su. Pamapa nuati ema nubija epudhaani. Beju pia nedaji ema equene enubiani.

<sup>8</sup> Da su Jesúz ja uja cuatsasiatana deja:

—Netianaque. Jemitsuaque mique masha. Beju aseque.

<sup>9</sup> Da hora quitaita su hue beju saisiana. Masha jemitsua putsu, asepiruana. <sup>10</sup> Beju dapía judío cuana sa ehuidusuji cuana deja saisijiji neje duininitana, masha jemitsuatana janahua tsine su putsu. Uja deja atana huecuana:

—Jiahue mu janahua tsine putsu, aimue mique masha abu taji mahue. Aimue mique mudumudu taji mahue janahua tsine su, daja jacuatsasiati yani putsu.

<sup>11</sup> Da su deja ja jeutsutana huecuana:

—Beju ema saisiamoji deja ja uja ema cuatsasiataitia: “Jemitsuaque mique masha. Beju aseque.”

<sup>12</sup> Da su quisabatana huecuana:

—¿Aiya mida daja cuatsasiataitia?

<sup>13</sup> Beju deja ja tu cuatsasiaji cuaja bame taji mahue batana, Jesúz da hora su taitanana dueji cristiano cuana duju su putsu. <sup>14</sup> Pia tsine deja saisijiji Jesúz ja tsutana templo su. Uja atana deja:

—Jiahue mi beju saida. Be neicha jucha puji. Daja mahue su, ebia su mida epu.

<sup>15</sup> Da su beju deja saisijiji judío cuana sa ehuidusuji cuana peje su putiana tuna equisati puji. Uja quisatana huecuana:

—Tueda ema saisiameji deja da Jesús banime.

<sup>16</sup> Da su beju da hora jenetia judío cuana sa ehuidusuji cuana Jesús manuameja apirutana, Jesús ja janahua tsine su cristiano cuana saisisametana putsu. <sup>17</sup> Da su Jesús ja judío cuana sa ehuidusuji cuana uja atana:

—Beju jiahue teje quema Tata Diusu ja tusa ai tsada cuana bahui yatani. Yama di daja huecha yainia, etseju tupupai yani putsu.

<sup>18</sup> Da putsu beju, judío cuana sa ehuidusuji cuana ja ebia su manuameja atana Jesús, tueda Tata Diusu neje tupupai puana putsu, Diusu da tusa tata quitaita puana putsu.

### *Diusu ja mesa Ebacua huaratiatana*

<sup>19</sup> Da su Jesús ja judío cuana sa ehuidusuji cuana uja atana:

—Ema da Diusu sa Ebacua biame, aimue quema tsada cuana bahui yainia mahue. Quema Tata Diusu ja yatani ai cuana yama ebainia bahui yainia. <sup>20</sup> Quema Tata ja ema ebia su ibuneda ebatani putsu, pamapa tuahueda ai yatani cuana ema ebametani. Tuahueda ema ebia su aida ai nimetiuda cuana ebameta yama ya puji, micuaneda enimeti puji. <sup>21</sup> Cuaja quema Tata ja manujiji cuana eid'e yametani nime, daja huecha yama di quebata quema tsada cuana eid'e yame. <sup>22</sup> Quema Tata ja aimue cristiano cuana ejuzgata

mahue. Ema mu huaratiatana cristiano cuana ejuzga puji. <sup>23</sup> Da putsu, cristiano cuana ja quema Tata eiyubatani nime, daja huecha ema eiyubata huecuana. Quebata ja aimue ema eiyubatani mahue, aimue quema Tata di eiyubatani mahue, tuahueda ema beitutana putsu.

<sup>24</sup> 'Ene putsu, yama micuana equisainia, quebata ja quema mimi cuana eid'abata, ema beituji peje su di jei epu su, tueda da d'eki su epu. Cielo su eid'e yanienitiyu. Aimue Diusu ja tueda ematsetayu mahue. <sup>25</sup> Ene putsu, yama micuana equisainia, beju hora cuinaitia cristiano cuana ja quema quisa cuana paid'abata puji. Quebata quema quisa cuana su jei epu su, tueda eid'e epueni. <sup>26</sup> Quema Tata ja cristiano cuana eid'e ameenita cua. Yama di cristiano cuana eid'e ameeni cua, quema Tata Diusu da puji ema huaratiatana putsu. <sup>27</sup> Daja huecha ema huaratiatana cristiano cuana ejuzga puji, ema da Diusu sa Jabeituti Deja putsu. <sup>28</sup> Be menimetiuji, yama daja yainia su. Beju hora ecuina pamapa manujiji cuana ja quema etsui eid'abata puji. <sup>29</sup> Pamapa manujiji cuana sepulcro cuana jenetia enetianatayu. Pamapa ai saida atana cuana da Diusu neje cielo su eid'e epuenitayu. Pamapa ai madhada atana cuana mu Diusu ja ematsetayu.

### *Jesús da huaraji aida Diusu peje jenetia*

<sup>30</sup> 'Aimue yama quema piba jenetia yainia mahue. Cuaja quema Tata ja ema equisatani, daja yama cristiano cuana equisainia. Yama yainia ai cuana da butsepi, Diusu sa tsada bahui yama yainia putsu. Da putsu, yama cristiano cuana

butsepi ejuzgainia. Diusu ja ema ye mundo su beitutana. <sup>31</sup> Aimue yama quema puji bahui equisanetiacuinainia mahue. Ahua daja yama a cua su, aimue chujeji mahue. <sup>32</sup> Beju pia yani ema quisanetiacuinaji. Tueda jei a taji, ema jepuiti ene quita, butsepi emimiani putsu.

<sup>33</sup> Jesús ja daja hue quisainiame atana ehuidusuji cuana:

—Beju micuaneda Juan Bautista quisabameana. Tuahueda butsepi micuana jeutsutana. Quema puji saida quisanetiacuinatana. <sup>34</sup> Juan sa quisa ema jepuiti beju butsepi biame, quema mu tsada mahue quebata deja ja ema equisanetiacuinata puji. Daja biame, ahua micuaneda Juan sa ema jepuiti quisa su jei epu su, beju d'eki su epu. <sup>35</sup> Juan sa quisa cuana da hueda nime micuaneseda puji. Ahua etse sa hueda yani su, da su apuda su etse saida ase cua. Daja huecha Juan ja micuana cuaja Diusu peje su janariatiye pu cua quisatana. Ubu hora hue micuaneda beidaji neje id'abana. <sup>36</sup> Beju jiahue ema upia yani Juan ebia su aida. Tata Diusu quitaita ja ema huaratiatana ye ai nimetiuda aida cuana ya puji. Micuaneda bahue Tata Diusu ja ema beitutana, yama ai nimetiuda aida cuana yainia ba putsu. <sup>37</sup> Tata Diusu quitaita ja ema equisanetiacuinatani. Tuahueda quitaita ema beitutana. Micuaneda quetsunu su biame tueda id'aba bue mahue, quetsunu su biame tueda ba bue mahue. <sup>38</sup> Aimue micuaneda Diusu peje su jei epuani mahue, quema quisa cuana su jei puja mahue putsu. Beju tuahueda quitaita

ema beitutana. <sup>39</sup> Micuaneda Diusu sa quirica yanacane jubida emimiameinia. Tueda quirica su micuaneda cuaja eid'e epueni echacuinia. <sup>40</sup> Beju tueda quirica ja ema equisanetiacuinatani biame, aimue micuaneda ema peje su jei puja mahue epuani eid'e epueni puji.

<sup>41</sup> 'Quema mu tsada mahue cristiano cuana ja ema aida pabata. <sup>42</sup> Yama eshanapaeninia aimue micuaneda Diusu ibuneda ebainia mahue. <sup>43</sup> Ema Tata Diusu ja beitutana biame, beju micuaneda aimue ema batsuja yainia mahue. Ahua pia micuana peje su epue, Diusu ja beitujiji mahue biame, micuaneda saida ebatsu. <sup>44</sup> Micuaneda cama bahui huamahuama saida jabatija. Ahua Diusu ja micuana saida ebata, ahua mahue, beju micuaneseda puji mu mue ai biame piba. ¿Cuaja detse micuaneda ema peje su jei pume pu cua, daja a putsu? <sup>45</sup> Beju aimue quema puji micuana tuaquisa taji mahue quema Tata Diusu butse su. Moisés chenu quitaita ja micuana etuaquisata Diusu butse su, micuaneda tusa jacuatsasiati cuana su enimeid'uadhaatiani putsu. <sup>46</sup> Ahua micuaneda Moisés sa jadereti cuana su jei puana su, ema peje su di micuaneda jei pu cua, tuahueda ema jepuiti deretaidha putsu. <sup>47</sup> Ahua aimue micuaneda Moisés chenu sa jadereti cuana su jei epuani mahue su, ¿cuaja ni da micuaneda yama equisainia ai cuana su jei pume pu cua?

Daja Jesús ja judío cuana sa ehuidusuji cuana quisatana.

*Jesús ja pishica mil deja cuana mihuatana  
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)*

<sup>1</sup> Da su beju pia tsine Jesús Galilea bai chu maje anipetutiana. Tueda huecha Tiberias banime puina. <sup>2</sup> Dueji cristiano cuana ja tije atana, Jesús ja piapiati nedaji cuana saisiometana batana huecuana putsu. <sup>3</sup> Da su Jesús mesa discípulo cuana neje murucu aida su tsuatiana tuna neje yaninuati puji. <sup>4</sup> Judío cuana sa pascua tsine beju hue quita puina. <sup>5</sup> Jesús ja dueji cristiano cuana tu yani su eputasiu ba putsu, uja Felipe quisabatana:

—¿Quepia ni da ecuaneda jana ebaja pamapa ye cristiano cuana emihua puji?

<sup>6</sup> (Daja Jesús ja Felipe atana cuaja tu ejeutsuti eba puji. Jesús mu da bahue saisia puina cuaja cristiano cuana mihuame ya.) <sup>7</sup> Da su Felipe ja uja jeutsutana Jesús:

—Beju beta cien mudu tsine echuje tupu mahue, pan baja putsu, ye cristiano cuana emihuape puji.

<sup>8</sup> Da su Simón Pedro sa edue Andrés ja Jesús atana:

<sup>9</sup> —Hue upia yanana chidi sa pishica pan chidi cuana, beta se chidi detse bahui yani. Beju, ¿ai detse ye chidi tupu pu cua dajucua cristiano cuana sa? <sup>10</sup> Da su Jesús ja discípulo cuana cuatsasiatana uja:

—Cristiano cuana meaniutemeque.

Dapia eti jude da nutsaji puina putsu, pamapa su beju aniyutetana. Pishica mil deja cuana anitaina. <sup>11</sup> Da su Jesús ja pan pishica inatana. Diusulupai Tata Diusu a putsu, pan

cuana discípulo cuana tiatana cristiano cuana paberereatiata huecuana puji. Daja huecha atana se detse. Pan, se eberereatiati huecuana cama, jajucuatiana. Pamapa su diadiatana tupu. <sup>12</sup> Beju sejetana huecuana su, Jesús ja discípulo cuana cuatsasiatana:

—Mechuduque puchu cuana ai biame pasituti mahue puji.

<sup>13</sup> Da su jana puchu chudutana huecuana. Piada tunca beta ejaitiana d'iti cuana sejeatana huecuana. <sup>14</sup> Da su cristiano cuana ja Jesús ja atana ba putsu, uja putana huecuana:

—Enei hue, ye da Diusu sa profeta ecuaneda eid'uainia.

<sup>15</sup> Da su Jerusalén ejude su Jesús dusuja adhaatana huecuana mecuana sa echua puji ya puji. Jesús ja mu daja tuna sa piba shanapa putsu, tuna peje jenetia netiderana. Murucu aida cuana duju su putiana tu mehua yaniti puji.

*Jesús ena bia je aseana  
(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)*

<sup>16</sup> Tueda dhidha su discípulo cuana bai su butetana. <sup>17</sup> Jesús cuinaji mahue ba putsu, canoa aida dume su nubitana huecuana bai epetua puji, dhidha cuinaitia beju putsu. Capernaum ejude su cuinatija putana huecuana. Tueda ejude da bai chu maje anina. <sup>18</sup> Beju tuna yanipetutahu su, beni jubida pupiruana. Ena beju aida netianana. <sup>19</sup> Tuna pishica ahua sucuta kilómetro uquedame tupu su, ena bia je quita hue yasesiu Jesús batana huecuana. Beju jubida rubutanapirutana huecuana. <sup>20</sup> Da su Jesús ja atana huecuana uja:

—¡Ema hue! ¡Be merubutanaji!

**21** Da su beidaji neje Jesús batsutana huecuana canoa dume su. Da hora quitaita hue beju canoa satsuana tuna eputahu yahua su.

*Cristiano cuana ja Jesús batana*

**22** Beju ehuenani su, Jesús ja mihuatana cristiano cuana da quepia Jesús ja mihuatana huecuana eti jude su putitana Jesús echacuti puji, Jesús mue anipetuti discípulo cuana neje batana huecuana putsu. **23** Beju tuna dapia quisaquisa epuneti cama, pia canoa aida cuana dapia satsuata. Tueda canoa cuana da Tiberias ejude jeneticia puetana. Tueda ejude da bai u maje chuadera anina. **24** Da su cristiano cuana Jesús, discípulo cuana di mue dapia ani bahue pu putsu, anipetutiana huecuana canoa aida cuana su Jesús echacuti puji. Capernaum ejude su putitana huecuana.

*Jesús da cielo jenetia eid'e jaametiji pan nime*

**25** Cristiano cuana Jesús yani su cuinati putsu, uja tueda quisabatana huecuana:

—Ebuetsuaji, ¿quetsunu mi cuinana upia?

**26** Da su Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Ene putsu, yama micuana equisainia, micuaneda ema echacuinia, yama micuana saida mihuana putsu. Aimue micuaneda ema chacu, ema peje su jei puja putsu mahue. **27** Be mechacuji epupe jana. Mechacuque pupe bue mahue jana. Tueda jana ja micuana Diusu peje su eid'e yameenitayu. Tueda jana yama etiainia, ema Diusu sa Jabeituti Deja putsu. Da puji Tata Diusu ja ema ye mundo su beitutana.

**28** Da su tuneda Jesús quisabatana:

—¿Ai ni da ecuanaju a cua Diusu beidaji yame puji?

**29** Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Diusu sa tsada micuaneda mesa Jabeituti Deja peje su jei epu puji.

**30** Da su Jesús uja quisabatana huecuana:

—Aque pia nimetiuda aida ecuanaju mi peje su jei epu puji. **31** Ecuana sa tata chenu cuana ja cielo jenetia pan nime maná banime diataidha pamapa tsine d'anita yahua su. Uja Diusu sa quirica derejiji yani: “Moisés chenu ja maná cielo jenetia tiataidha padiata huecuana puji.”

**32** Da su Jesús ja atana huecuana:

—Ene putsu, yama micuana equisainia, aimue Moisés chenu ja tata chenu cuana maná jana cielo jenetia tiataidha mahue. Quema Tata Diusu ja mu tiataidha huecuana. Jiahue beju quema Tata ja micuana eid'e jaametiji pan etiatani. **33** Cuaja biahua tiempo su Diusu ja maná jana cielo jenetia tata chenu cuana tiataidha ediadia puji nime, daja da ema jiahue beitutana. Ema da maná jana cielo jenetia nime. Quebata quema quisa saida cuana su jei epu su, eid'e Diusu neje cielo su epueni.

**34** Da su Jesús atana huecuana uja:

—Echua Puji, tiaenique ecuanaju tueda jana pamapa tsine.

**35** Da su Jesús ja atana huecuana:

—Beju ema da eid'e jaametiji pan nime cielo jenetia buteana cristiano cuana eid'e yame puji. Cuaja jana ja equita eid'e yametani nime, daja da yama cristiano cuana eid'e yameeniyu, ahua

ema peje su jei eputa huecuana su. Beidaji eputa huecuana sejejiji cuana nime. <sup>36</sup> Beju yama micuana quisaitia, micuaneda ema baitia biame, aimue ema peje su jei puja mahue. <sup>37</sup> Quema Tata ja bahui cristiano cuana ema peje su jei yametani. Quebata ema peje su jei epu su, aimue yama tueda ejusiacuina mahue. <sup>38</sup> Aimue ema ye mundo su pue quema ai tsada cuana ya puji. Quema Tata sa ai tsada cuana ya puji bahui ema pueana. <sup>39</sup> Quema Tata sa tsada aimue ema peje su jei putana cuana pataitana mahue puji. Beju tiempo epupe su, manujiji cuana enetianata su, yama enetianameyu huecuana ema neje cielo su paputita huecuana puji. <sup>40</sup> Ye mundo su ema epueicha su, yama enetianameyu huecuana. Tueda da Diusu sa tsada yama ya puji.

Beju daja Jesús quisatana huecuana.

<sup>41</sup> Da putsu, judío cuana sa ehuidusuji cuana ja Jesús tuaquisapirutana, Jesús, “Ema da eid'e jaametiji pan cielo jenetia buteana”, puana putsu.

<sup>42</sup> Uja jaquisatitana huecuana:

—¿Aimue jia maida ye Jesús José sa ebacua mahue? Beju tusa tata detse ecuaneda eshana-paenia. Daja biame, ¿jucuaja su ni da tueda, “Ema da cielo jenetia buteana”, epuani?

<sup>43</sup> Da su Jesús ja uja atana huecuana:

—Memimirijke quema puji. <sup>44</sup> Tata Diusu ja ema beitutana. Aimue detse aidhe biame ema peje su jei pu cua mahue, Diusu ja tueda jei yametani mahue su. Pamapa ema peje su jei eputani cuana yama enetianameyu, ema epueicha su. <sup>45</sup> Diusu sa profeta chenu cuana sa quirica su

uja derejiji yani: “Diusu ja pamapa su ebuetsuata.” Da su quebata quema Tata sa jabuetsuati cuana ebuetsuati su, ema peje su jei epuyu.

<sup>46</sup> ‘Mue aiya biame Tata Diusu ba. Yama bahui bana, tu peje jenetia ema pueana putsu. <sup>47</sup> Ene putsu, yama micuana butsepi equisainia, ahua quebata ema peje su jei epu su, tueda eid'e epueni. <sup>48</sup> Ema da eid'e jaametiji pan nime. <sup>49</sup> Micuana sa tata chenu cuana ja d'anita yahua su maná jana diataidha biame, beju manutaidha huecuana pamapa. <sup>50</sup> Ema mu da eid'e jaametiji jana nime cielo jenetia. Quebata ja tueda pan ediata su, aimue tueda emanueni mahue beju. <sup>51</sup> Ema da eid'e jaametiji pan nime cielo jenetia buteana. Quebata ja tueda eid'e jaametiji pan ediata su, tueda da eid'e epueni. Beju tueda pan da quema equita. Yama quema equita Diusu peje su curusu su eirutsuati cristiano cuana cielo su eid'e papuenita puji.

<sup>52</sup> Da su beju judío cuana sa ehuidusuji cuana tuneda cama jacuicuinatitana uja:

—¿Cuaja ni da ye deja ja mesa equita tiata cua ecuana edia puji?

<sup>53</sup> Da su Jesús ja atana huecuana:

—Ene putsu, yama micuana equisainia, ahua micuaneda aimue quema equita edia mahue su, ahua quema ami aimue eid'i mahue su, aimue micuaneda cielo su eputiyu mahue. <sup>54</sup> Quebata ja quema equita ediata su, quema ami di eid'ita su, tueda cielo su eputiyu. Yama tueda enetianameyu, tiempo epupe su. <sup>55</sup> Quema equita da jana eni quitaita. Daja huecha quema ami da eid'iji eni quitaita. <sup>56</sup> Quebata ja quema equita

ediata su, quema ami eid'ita su, tueda ema neje dunejiji yani. <sup>57</sup> Ema beituji Tata da eid'e. Da putsu, ema tu jepuiti eid'e. Daja huecha quebata ja ema ediata su, beju tueda eid'e epueni. <sup>58</sup> Ema da jana cielo jenetia buteana. Yama micuana tueda jana jepuiti equisainia. Tueda jana mu da aimue maná jana nime mahue. Micuana sa tata chenu cuana ja d'anita yahua su maná jana diataidha biame, beju manutaidha huecuana pamapa. Quebata ja mu tueda jana ediata su, tueda aimue emanueni mahue.

<sup>59</sup> Daja Jesús ja cristiano cuana buetsuatana tuna sa jadhitati jude ete su Capernaum ejude su.

<sup>60</sup> Dueji Jesús sa ebuqueji cuana ja daja tusa mimi cuana id'aba putsu, uja jaquisatitana:

—Tueda tusa mimi cuana da atadhada. ¿Aiya detse tusa equita diata cua? Tsada mahue ecuanaju sa tueda ai quisa cuana.

<sup>61</sup> Da su Jesús ja tuneda cama daja equisatitani shanapa putsu, uja quisabatana huecuana:

—¿A da quema quisa cuana madhada hue micuaneseda puji? ¿A da micuaneda ema peje su jei purijija quema quisa cuana jepuiti? <sup>62</sup> Ahua aimue jiahue micuaneda ema peje su jei puja mahue su, ¿cuaja ni ema peje su jei pume pu cua, ema cielo su etsuahu ba putsu biame? <sup>63</sup> Equita da nid'oji su, beju eid'e. Daja huecha quebata quema quisa su jei epu su, tueda eid'e epueni. <sup>64</sup> Beju piada piada micuaneda aimue ema peje su jei epuani mahue tsuhu.

Daja Jesús ja atana huecuana, tu peje su jei puja mahue eputani cuana equene su hue shana-

patana putsu. Daja huecha aiya tu emenajatiata.

<sup>65</sup> Da su Jesús ja atana huecuana:

—Da putsu, yama micuana quisaitia uja: Aimue detse aidhe biame ema peje su jei pu cua mahue, Diusu ja tueda jei yametani mahue su.

<sup>66</sup> Da hora su beju jucuada Jesús sa ebuqueji cuana ja buquerijitana. <sup>67</sup> Da su beju Jesús ja mesa piada tunca beta ejaitiana discípulo cuana uja quisabatana:

—¿A da micuaneda di putiyuja?

<sup>68</sup> Da su Simón Pedro ja Jesús jeutsutana uja:

—Echua Puji, ¿aidhe peje su ni da ecuanaju puti cua, mique quisa cuana bahui eid'e jaametiji.

<sup>69</sup> Ecuanaju beju mi peje su jei puana, mida da nimebutsepi, Diusu peje jenetia putsu. Eid'e eni Diusu sa Ebacua da mida ecuanaju eshana-paeninia.

<sup>70</sup> Da su Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Yama quitaita micuana dhareana biame, piada micuaneda beju Ishahua sa emebajaji.

<sup>71</sup> Daja Jesús mimiana, Judas Iscariote ja tueda emenajatiata bahue puina putsu. Judas da discípulo epuani biame, Jesús menajatiataji epu.

## 7

*Jesús sa edue cuana aimue tu peje su jei putana mahue*

<sup>1</sup> Da su beju Jesús Galilea yahua je aseana. Aimue Judea yahua su anija puana mahue, dapia judío cuana sa ehuidusuji cuana ja tueda manu-ameja atana putsu. <sup>2-3</sup> Beju judío cuana sa erere

tsine banime enariatiani putsu, Jesúś sa edue cuana ja tueda uja atana:

—Be upia anitiji. Putique Judea yahua su dapia tsine eba puji. Dapia mique ebuqueji cuana ja di miada ai nimetiuda yainia cuana pabata. <sup>4</sup> A mi cristiano cuana ja shanapataja su, tuna butse su ai nimetiuda aida mique a taji. Be rubuajiji ai nimetiuda cuana aji.

<sup>5</sup> Daja mimitana huecuana, tu peje su jei putana mahue putsu. <sup>6</sup> Da su Jesúś ja atana huecuana:

—Quema puti hora cuinaji mahue tsuhu. <sup>7</sup> Micuaneda bahui meputique. Micuaneseda puji mu saida eputi puji, Diusu tsada mahue cuana da micuana neje aimue eduininitani mahue putsu. Ema neje bahui eduininitani huecuana, tuna ai jucha cuana yatani yama etuaquisainia putsu. <sup>8</sup> Meputique tsine eba puji. Aimue ema eputi mahue tsuhu.

<sup>9</sup> Da su Jesúś anitiana.

### *Jesúś putiana tsine ebati puji*

<sup>10</sup> Beju mesa edue cuana tsine su putitana su, Jesúś di tije putiana. Cuatsa mahue rubuajiji putiana. <sup>11</sup> Judío cuana sa ehuidusuji cuana ja Jesúś chacudhaatana tsine su cristiano cuana duju su.

—¿Juque pa da tueda deja? —putana huecuana.

Uja cristiano cuana quisabatana huecuana:

—¿Ahua micuaneda mue ba tueda deja?

<sup>12-13</sup> Cristiano cuana ja ehuidusuji cuana ebia su iyubatana putsu, mue tuneda jajeutsuti putana. Tuneda cama cuatsa mahue etsia quisa jaatitana huecuana. Jesúś jepuiti jaquisatitana huecuana. Piada piada, “Tueda da deja butsepi”, putana. Pia

cuana, “Tueda da deja madhada, cristiano cuana baseaji putsu”, putana.

<sup>14</sup> Beju tsine edusete su Jesús templo su nubiana cristiano cuana ebuetsuapiro puji. <sup>15</sup> Da su judío cuana sa ehuidusuji cuana nimetiunetitana. Uja Jesús quisabatana huecuana:

—Aimue mida jabuetsuatiji mahue biame, ¿cuaja ni da mida bahue eni pamapa ai cuana pu cua?

<sup>16</sup> Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Yama ebuetsuainia ai cuana da aimue quema jabuetsuati quitaita mahue. Tueda da Tata Diusu sa jabuetsuati cuana. Tuahueda ema beitutana mesa jabuetsuati cuana cristiano cuana ebuetsua puji. <sup>17</sup> Quebata ja Diusu sa ai tsada cuana yatani su, tueda bahue epu quema jabuetsuati cuana da Diusu peje jenetia. Aimue quema piba hue ebuetsuainia mahue tueda bahue epu. <sup>18</sup> Quebata tuseda puji saida emimiani su, tueda quita aida cristiano cuana ja pabata mesa tsada. Quebata mu tu beituji sa puji saida emimiani su, tueda da deja saida, butsepi, cristiano cuana ja tu beituji aida pabata mesa tsada putsu.

<sup>19</sup> ‘Ene mu da Moisés chenu ja micuana jacuatsasiati cuana tiataidha. Micuaneda ema manuameja yainia, tueda jacuatsasiati yama yainia mahue epuani putsu. ¿Ai puji ni da micuaneda ema manuameja yainia, micuaneda quitaita tueda jacuatsasiati yainia mahue biame?

<sup>20</sup> Da su Jesús atana huecuana uja:

—Mida da tseitsi. ¿Aiya mida manuameja yatani?

<sup>21-23</sup> Jesús ja uja jeutsutana huecuana:

—Yama deja janahua tsine su saisiameana putsu, micuaneda ema manuameja yainia. Beju micuaneda quitaita mudumudu bahue janahua tsine su. Moisés chenu ja cuatsasiataidha deja yanana chidi cuana huitsanasiqui taji ocho tsineji su. Ecuana sa tata chenu cuana Moisés chenu ja equene daja ataidha. Da su beju janahua tsine biame, micuaneda deja yanana chidi ehuit-sanasquinia, tusa ocho tsine etsutiani su. Beju, ¿ai puji ni da su micuaneda ema manuameja yainia, deja nedaji saisiameana putsu? <sup>24</sup> Ahua micuaneda juzgaja su, butsepi neje mejuzgaque.

*¿Que jenetia Jesús?*

<sup>25</sup> Da su pia Jerusalén su aniji cuana tuneda cama uja jaquisabatitana:

—¿Aimue jia maida ye deja ecuana sa ehuidusuji cuana ja manuameja yatani mahue? <sup>26</sup> Hue upia cristiano cuana buetsua epuneti. ¿Jucuaja su aimue einatani huecuana mahue? ¿Da su mu jia tuneda di tu peje su beju jei eputani? ¿Da su mu jia tuneda di tueda da Diusu sa Jabeituti Deja jei eputani?

<sup>27</sup> Da su pia cuana ja atana huecuana uja:

—¡Mahue! Aimue tueda Diusu sa Jabeituti Deja mahue. Ecuanaju mu bahue saisia quepia Jesús bataji puana. Diusu sa Jabeituti Deja beju ecuina su, aimue aidhe biame bahue epu mahue que jenetia pueitia.

Daja jaquisatitana huecuana Cristo jepuiti, japitsati putsu. <sup>28</sup> Jesús ja id'aba putsu, jubida jeutsutana huecuana:

—¿Ai micuaneda ema eshanapainia bata? ¿Ai micuaneda que jenetia ema epusiu bahue bata? Ema da ene quita Diusu peje jenetia pueana. Tuahueda quitaita ema huaratiatana. Micuaneda aimue shanapa tueda. <sup>29</sup> Yama mu tueda eshana-paeninia, tu neje ema anina putsu. Tuahueda ema micuana peje su beitutana.

<sup>30</sup> Da su judío cuana sa ehuidusuji cuana ja Jesús inaja adhaatana, risi putsu, edusu puji. Beju aimue aiya biame ina atana, aimue mesa ina hora putsu. <sup>31</sup> Dueji cristiano cuana tu peje su jei putana. Uja tuneda jaquisatitana:

—Ye da Diusu sa Jabeituti Deja. ¿Ai puji ni da ecuaneda pia id'ua cua? ¿Aiya detse da tueda nimetiuda aida cuana ata cua, ye deja ja yatani nime?

### *Fariseo cuana ja soldado cuana beitutana Jesús eina puji*

<sup>32</sup> Fariseo, sacerdote huaraji aida cuana ja cristiano cuana daja eputani shanapa putsu, templo sa soldado cuana beitutana huecuana Jesús eina puji dhahua. <sup>33</sup> Da su Jesús ja cristiano cuana uja atana:

—Quejucua tsine puji hue beju ema micuana neje yaniti. Da su beju ema esiapatiyu ema beituji peje su. <sup>34</sup> Micuaneda ema echacudhaa. Aimue micuaneda ema eteje mahue, dapia ema yaniti putsu.

<sup>35</sup> Da su ehuidusuji cuana uja jaquisabatitana tuneda cama:

—¿Quepia jia da eputi tueda ecuaneda aimue eteje mahue? Cuapuitime pia yahua su eputi pia

cristiano cuana ebuetsuati puji. <sup>36</sup> ¿Ai ni da tueda quisá epuani?

*Jesús da eid'e jaametiji yahui nime*

<sup>37</sup> Tije tsine beju epupeni su, Jesús netianana. Cristiano cuana jubida neje uja atana:

—Quebata cuana jaid'itiya eputani su, mepueque ema peje su eid'iti puji. <sup>38</sup> Uja Diusu sa quirica su derejiji yani: “Quebata ema peje su jei epuani su, mesa enime su eid'e jaametiji yahui putiputi nime.”

<sup>39</sup> Beju Jesús sa mimi cuana da uja epuani: Tu peje su jei eputani cuana ja Espíritu Santo ebatsuta tuna sa muesumu su. Beju aimue tsuhu tueda Espíritu Santo pueji mahue, Jesús cielo su mesa Tata Diusu peje su putiji mahue tsuhu putsu.

*Cristiano cuana jacuicuinatitana Jesús jepuiti*

<sup>40</sup> Cristiano cuana ja Jesús sa mimi id'aba putsu, tuneda cama jacuicuinapirutitana. Piada piada cuana uja putana:

—Enei hue, ye deja da Diusu sa profeta pue taji.

<sup>41</sup> Pia cuana ja uja jeutsutana huecuana:

—¡Mahue! Ye deja da Diusu sa Jabeituti Deja quitaita.

Beju pia cuana di uja putana:

—¿Quepia detse ye Jesús da Diusu sa Jabeituti Deja pu cua, tueda Galilea yahua jenetia putsu? Diusu sa Jabeituti Deja aimue detse Galilea yahua jenetia pue cua mahue. <sup>42</sup> Diusu sa quirica su Diusu sa Jabeituti Deja Judea yahua, Bélén ejude jenetia mesa pue taji epuani. Echua puji David chenu sa familia jenetia mesa pue taji epuani.

Tueda Belén ejude da echua puji David chenu sa ejude.

<sup>43</sup> Daja da cristiano cuana mimitana. Ai jia Jesús puina cuaja jaduneti taji mahue jabatitana huecuana. Jasajasajatana huecuana. <sup>44</sup> Pia cuana ja mu Jesús risi putsu, dusuja adhaatana.

*Judío cuana sa huaraji cuana Jesús peje su jei puja mahue putana*

<sup>45</sup> Da su beju templo sa soldado cuana jasiapati-tana fariseo, sacerdote huaraji aida cuana peje su. Soldado cuana cuinatana su, fariseo cuana ja uja quisabatana huecuana:

—¿Jucuaja su ni micuaneda mue Jesús duse?

<sup>46</sup> Da su uja jeutsutana huecuana:

—Aimue aidhe biame mimi tueda deja nime.

<sup>47</sup> Da su fariseo cuana ja jubida d'ayatana huecuana uja:

—¡Ai! Micuaneda di jia beju baseataitia. <sup>48</sup> ¿Ai fariseo, sacerdote huaraji aida cuana ja tueda deja jei a atana bata? <sup>49</sup> Cristiano jacuatsasiati shanapa bue mahue cuana bahui tu peje su jei eputani. Da su Diusu ja pamatseta huecuana.

<sup>50</sup> Beju fariseo Nicodemo di dapia anina. (Tueda da equene putiana Jesús peje su dhidha su.) Tuhueda uja atana huecuana:

<sup>51</sup> —Aidhe biame ecuaneda cuaja matse taji mahue ebainia id'abaji mahue. Daja ecuaneseda jacuatsasiati cuana epuani beju.

<sup>52</sup> Da su jubida jeutsutana huecuana uja:

—¿Ai puji mida daja emimiani? ¿Ai mida di tu nime Galilea yahua jenetia bata? Mimiameenique Diusu sa quirica su. Aimue Diusu sa

profeta piada biame Galilea yahua jenetia ecuina mahue. Daja da quirica su epuani. Da su, ¿cuaja jia da Jesús Diusu sa profeta pu cua, tueda Galilea yahua jenetia putsu?

<sup>53</sup> Da su beju tuneda mimipetana su, putitaibana huecuana.

## 8

### *Epuna chuamadhada*

<sup>1</sup> Da su beju Jesús da murucu aida Olivo banime su putiana. Dapia anidhidhana. <sup>2</sup> Beju pia huenati su templo su jasiapatiana. Pamapa cristiano cuana tu peje su janariatiana. Jesús aniute putsu, buetsuapirutana huecuana. <sup>3</sup> Da su beju Moisés chenu sa jacuatsasiati buetsuaji, fariseo cuana Jesús yani su putitana. Epuna chuamadhada Jesús peje su dusetana huecuana. Tueda epuna pia deja neje biatejetana huecuana. <sup>4</sup> Beju dapia cristiano cuana duju su epuna netia putsu, Jesús uja atana huecuana:

—Ebuetsuaji, ye epuna da ecuanaju biatejeitia pia deja neje. <sup>5</sup> Tueda ecuanaju tumu neje chuatara taji yainia, daja Moisés chenu sa jacuatsasiati epuani putsu. Beju, ¿cuaja ni mida epibatiiani?

<sup>6</sup> Daja Jesús quisabatana huecuana, ahua madhada hue ejeutsuti Moisés chenu sa jacuatsasiati jepuiti eba puji. Da su Jesús tud'isana. Tusa emehuituji neje yahua su derepirutana. <sup>7</sup> Beju tuneda daja hue quisabainiame atana putsu, Jesús netianana. Uja atana huecuana:

—Quebata micuaneda jucha mahue, tuahueda epuna tumu neje pachuatarapiruta.

<sup>8</sup> Daja mimipe putsu, neicha tud'isana. Yahua su daja hue dereiniame atana. <sup>9</sup> Da su bezu piada putiyu putana huecuana. Edhi cuana equene piada putiyu putana. Da su pamapa pia cuana tije pupetitaibana. Jesú斯 da epuna neje bahui anitiana. <sup>10</sup> Da su Jesú斯 netiana putsu, epuna eneti tu mehua batana. Tuahueda epuna quisabatana uja:

—Epuna, ¿juque da mi tuaquisaji cuana? ¿A mida aiya biame mue matse?

<sup>11</sup> Epuna ja jeutsutana uja:

—Ehe, Echua Puji, ai mahue.

Da su Jesú斯 ja epuna atana:

—Da su aimue yama biame mi ematse mahue. Puchiditiyuque. Be jucha puichaji beju.

### *Jesú斯 da hueda nime*

<sup>12</sup> Daja hue neicha Jesú斯 ja cristiano cuana quisainiame atana uja:

—Ema da hueda nime. Yama micuana Diusu sa jabuetsuati cuana ebuetsuainia saida, butsepi micuana edusuti puji. Quebata quema jabuetsuati cuana su epuniuneti su, tueda da hueda su epuniuneti cristiano nime. Aimue apuda su epuniuneti cristiano nime mahue. Tueda da beju nimeeichacua.

<sup>13</sup> Da su fariseo cuana ja Jesú斯 uja atana:

—Mida mi mehua equisanetiacuinatiani. Da putsu, mique mimi aimue chujeji mahue.

<sup>14</sup> Jesú斯 ja jeutsutana huecuana:

—Ema quema puji saida equisanetiacuinatiani biame, quema mimi cuana beju chujeji, ema bahue que jenetia ema pueana, quepia ema

epuhu putsu. Micuaneda mu bue mahue que jeneta ema pueana, quepia ema eputi. <sup>15</sup> Micuaneda ema juzgaja yainia, butsepi shanapaji mahue biame. Yama mu beju aimue jiahue micuana ejuzgainia mahue. <sup>16</sup> Ahua jiahue yama juzga a cua su mu, beju butsepi yama micuana ejuzga, quema Tata ema beituji ja di ema neje micuana ejuzgata putsu. <sup>17</sup> Ahua beta jatuaquisatiji detse tupupai equisanetiacuinati su, jei a taji. Daja derejiji Moisés chenu sa jacuatsasiati quirica su. <sup>18</sup> Jade. Ema quema puji saida equisanetiacuinatiani. Quema Tata ema beituji ja di quema puji saida equisanetiacuinatiani. Da su etseju tupupai equisanetiacuinatiani.

<sup>19</sup> Da su Jesús quisabatana huecuana uja:

—¿Quepia mique tata?

Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Micuaneda aimue ema shanapa. Daja huecha quema Tata di aimue shanapa. Ahua micuaneda ema shanapa cua su, quema Tata di detse micuaneda shanapa cua.

<sup>20</sup> Daja mimiana Jesús, templo su ebuetsua epuneti je. Beju tueda netina chipilu irutsuaji emeji cuana naja su. Mue aiya biame tueda ina atana, tusa ina hora beju cuinaji mahue putsu.

<sup>21</sup> Neicha Jesús ja ehuidusuji, fariseo cuana uja quisatana:

—Beju ema eputiyu. Quepia ema eputi aimue micuaneda puti cua mahue, micuaneda micuana sa jucha cuana neje emanueni putsu. Micuaneda ema echacu biame, aimue ema eteje mahue.

<sup>22</sup> Da su tuneda cama jaquisabatitana huecuana:

—¿Jucuaja su jia da ecuaneda aimue puti cua mahue quepia tu eputi su? ¿Cuaja jia, a da emanuameti?

<sup>23</sup> Jesús ja atana huecuana:

—Micuaneda ye yahua sa puji. Ema mu cielo sa puji. <sup>24</sup> Da putsu, yama micuana butsepi equisainia, micuana sa jucha cuana neje beju emanueni, ahua aimue micuaneda ema peje su jei epu mahue su.

<sup>25</sup> Da su Jesús quisabatana huecuana:

—¿Aidhe da mida?

Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Beju yama micuana, aidhe da ema, butsepi quisana, ema mimipiruana jenetia. <sup>26</sup> Dueji micuaneseda ai madhada yani yama micuana ematse puji. Beju aimue jiahue daja ya mahue. Quema Tata ja ema quisatana bahui yama jiahue micuana equisainia. Tusa quisa cuana da ene quita butsepi.

<sup>27</sup> Beju mue shanapa atana huecuana Jesús da Tata Diusu jepuiti mimiana. <sup>28</sup> Da putsu, Jesús ja daja hue uja quisainiame atana huecuana:

—Micuaneda ema curusu su ejemitsua su, da hora su micuaneda eshanapa ema da Diusu sa Jabeituti Deja. Tu peje jenetia pueana. Tusa jabuetsuati cuana bahui yama micuana quisana. Aimue quema piba cuana bahui mahue. <sup>29</sup> Ema beituji quema Tata da ema neje yani pamapa hora su. Aimue ema mehua ema emesiatani mahue, tusa ai tsada cuana bahui yama yainia putsu.

<sup>30</sup> Jesús beju daja mimiana su, dueji cristiano cuana jei putana tu peje su.

*¿Aidhe cuana da Diusu sa ebacua cuana?*

**31** Da su Jesús ja atana huecuana uja:

—Ahua micuaneda quema jabuetsuati cuana jubida jei yaeni su, quema ene quita ebuqueji cuana epu. **32** Diusu sa ene quita mimi eshana-payu. Tueda mimi shanapa putsu, micuana d'eji su epueniyu.

**33** Da su fariseo cuana ja Jesús quisatana uja:

—Tseitsi nime mida emimiani. ¿Ai jepuiti ni da ecuananju d'eji su pu cua? ¿Ai ecuanaju esclavo cuana bata? Quetsunu su biame ecuanaju esclavo pu bue mahue, ecuanaju da Abraham chenu sa ebacua cuana putsu.

**34** Da su Jesús ja atana huecuana:

—Ene putsu, micuana yama yainia, cuaja esclavo emetse saeme su yani nime, daja da micuaneda jucha saeme su yani. **35** Esclavo da aimue familia quitaita mahue. Ebacua bahui da familia quitaita epuani. **36** Ahua Diusu sa Ebacua ja micuana d'eji su yameta su, da su micuaneda d'eji su epuenipeyu. Aimue jucha saeme su yaniti mahue. **37** Micuaneda da Abraham chenu sa familia jenetia biame, ema manuameja yainia, quema quisa micuaneseda tsada mahue putsu. **38** Quema Tata ja ema quisatana cuana bahui yama micuana equisainia. Micuaneda mu beju micuana sa tata sa tsada bahui yainia.

**39** Da su Jesús jeutsutana huecuana uja:

—Beju ecuanaju sa tata da Abraham chenu.

Jesús ja atana huecuana:

—Ahua ene quita micuaneda Abraham chenu sa ebacua cuana epuani su, tu ataidha nime micuaneda di a cua. **40** Micuaneda ema manuameja ana, “Diusu ja ema butsepi buetsuatana”,

ema pueana putsu. Beju Abraham chenu ja mu aimue ye ai madhada cuana a bue mahue puidha, cuaja micuaneda yainia nime. <sup>41</sup> Micuaneda da yainia, cuaja micuana sa tata chenu cuana ja ataidha nime.

Da su Jesús jeutsutana huecuana:

—Aimue ecuanaju cha teje ajiji ebacua cuana mahue. Diusu quitaita da ecuanaju sa tata.

<sup>42</sup> Da su Jesús ja atana huecuana uja:

—Ahua Diusu da micuaneseda tata pu cua su, micuaneda detse ema ibuneda ba cua, ema tu peje jenetia pueana putsu. Aimue ema quema ebani su pue. Tata Diusu ja quitaita ema beitutana. Tusa ebani su ema pueana. <sup>43</sup> Micuaneseda quema jabuetsuati tsada mahue putsu, aimue quema quisa cuana eshanapainia mahue. <sup>44</sup> Micuana sa tata da Ishahua. Micuaneda tusa tsada cuana bahui yainia, micuaneda tuseda puji putsu. Ishahua da equene jenetia manuame bahue puidha. Tueda butsepi mimi bue mahue. Bid'umimi bahui emimiani. Daja hue tueda mu epuani. Tueda equene jenetia bid'umimi puidha. <sup>45</sup> Beju yama micuana butsepi emimiani biame, aimue micuaneda ema peje su jei epuani mahue. <sup>46</sup> Aimue aiya biame ema jucha jepuiti tuaquisata cua mahue. ¿Jucuaja su ni micuaneda ema jei aja mahue, ema butsepi emimiani biame? <sup>47</sup> Quebata Diusu sa dharejiji epuani su, tuahueda Diusu sa quisa cuana id'abaja yatani. Micuaneda mu Diusu sa mimi id'abaja mahue yainia, aimue tuseda puji mahue putsu.

*Abraham chenu bataji puji mahue su, beju Jesús anidha*

**48** Da su beju fariseo cuana ja Jesús uja atana:

—Enei hue, mida da mue ai puji saida samari-tano nime. Mida da einid'u madhadaji.

**49** Jesús ja jeutsutana huecuana uja:

—Aimue ema einid'u madhadaji mahue. Yama quema Tata Diusu bahui eiyubainia. Aimue micuaneda ema eiyubainia mahue. **50** Tsada mahue quema cristiano cuana ja ema aida pabata puji. Quema Tata sa tsada bahui ema aida papu. Pamapa ema aida baja mahue yatani cuana tu-ahueda ematsetayu. **51** Ene putsu, yama micuana equisainia, quebata ja quema mimi cuana jei yata su, aimue tueda emanueni mahue.

**52** Da su neicha Jesús jeutsutana huecuana:

—Ene putsu, mida einid'u madhadaji. ¿Cuaja su mi daja emimiani? Abraham chenu manuidha. Diusu sa profeta cuana di manutaidha. **53** ¿Ai mida tuna ebia su aida bata? ¿Aidhe pepe jia mida epuani?

**54** Da su Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Ahua ema quema puji quitaita equisaneti-acuinatiani su, aimue chujeji mahue. Aimue ema saida equisanetiacuinatiani mahue quema puji. Quema Tata Diusu mu da quema puji saida equisanetiacuinatiani. Tueda quema Tata micuaneda, “Ecuanaju sa Diusu”, epuani biame, beju aimue daja mahue. **55** Mue micuaneda shanapa tueda. Yama bahui tueda eshanapainia. Ahua ema, “Aimue yama shanapa tueda”, pu cua su, ema micuaneda nime bid'umimi puji pu cua. Yama mu yainia tu ema yametani ai cuana, yama tueda

eshanapainia putsu. <sup>56</sup> Micuana sa tata Abraham chenu da beidaji puidha, ema yahua su epusiu bahue pu putsu.

<sup>57</sup> Da su Jesús atana huecuana uja:

—Beju aimue mique pishica tunca mara yani mahue biame, mida, Abraham chenu bana, epuani.

<sup>58</sup> Beju Jesús ja uja jeutsutana huecuana:

—Ene putsu, yama micuana butsepi equisainia, Abraham chenu bataji puji mahue su, beju ema anidha.

<sup>59</sup> Da su tuneda daja id'aba putsu, tumu cuana inatana huecuana Jesús emaracadhaa puji. Da su beju Jesús templo jenetia cuinanana, judío cuana sa ehuidusuji cuana ja tumu echudutasa cama. Cristiano cuana duje jaitianana bataji mahue.

## 9

### *Jesús ja deja padha saisiametana*

<sup>1</sup> Da su beju Jesús pia eti jude su epuhu je, piada deja padha batana. Tueda deja padha bataji puana. <sup>2</sup> Discípulo cuana ja Jesús uja quisabatana:

—Ebuetsuaji, ¿jucuaja su da tueda deja daja padha bataji puana? ¿Ahua tusa tata detse sa jucha jepuiti, ahua tusa jucha quitaita jepuiti?

<sup>3</sup> Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Aimue ai sa jucha jepuiti tueda padha bataji puana mahue. Daja bataji puana yama cristiano cuana Diusu tucheda ebameti puji. <sup>4</sup> Beju ema ye mundo su yani tupu, Diusu sa ai tsada cuana quema a taji yani. Tiempo epusiu da aimue ema yani mahue puji. <sup>5</sup> Ema da hueda nime, ye mundo su ema yani tupu.

**6** Jesús daja mimipe putsu, yahua su quituatana. Equedi neje rutu chidi susiatana. Tueda rutu ichatana padha sa etua bia su. **7** Da su uja cuatsasiatana deja padha:

—Jarucuatitque Siloé banime yahui rara su.

(Tueda ebaní Siloé, “Beitujiji”, epuaní.) Da su beju deja padha putiana. Erucuatiani cama beju, jabatiana. Tusa ete su saida jasiapatibana. **8** Pamapa tu shanapaji cristiano cuana ja ba putsu, uja jaquisabatiana huecuana:

—¿Aimue jia maida ye deja padha chipilu bataina mahue?

**9** Da su piada piada cuana ja jeutsutana uja:

—Ehe, tueda quitaita da.

Beju pia cuana ja mu jeutsutana uja:

—Aimue tueda mahue. Beju daja quitaita muda.

Da su deja saisijiji ja jeutsutana huecuana:

—Enei hue, ema da tueda quitaita.

**10** Da su beju quisabatana deja huecuana uja:

—¿Cuaja ni mida jiahue ebatiani?

**11** Deja ja jeutsutana huecuana:

Tueda deja Jesús banime ja rutu chidi a putsu, quema etua bia su ichatana. Daja a putsu, ema, “Jarucuatitque Siloé banime yahui rara su”, cuatsasiatana. Da su ema putiana erucuati puji. Dapia erucuatiani cama, beju ema jabatiana.

**12** Da su beju quisabatana huecuana neicha:

—¿Juque da tueda deja?

Da su deja ja uja jeutsutana huecuana:

—Bue mahue ema. ¿Juque jia?

*Fariseo cuana ja deja saisijiji quisabatana*

<sup>13</sup> Da su beju deja saisijiji dusutana huecuana fariseo cuana peje su. <sup>14</sup> Jesús ja janahua tsine su deja saisiametana putsu, fariseo cuana ja deja jubida quisabaja atana tuahueda pamapa butsepi paquisata huecuana puji. <sup>15</sup> Da su fariseo cuana ja quisabape putsu, deja ja uja jeutsutana huecuana:

—Tuahueda rutu chidi ichatana quema etua bia su. Da su ema jarucuatiana. Beju jiahue ema saida ebatiani.

<sup>16</sup> Piada piada fariseo cuana uja putana:

—Ye aji deja mu aimue Díusu peje jenetia mahue, tuahueda janahua tsine aimue eiyubatani mahue putsu.

Pia fariseo cuana di uja putana:

—Aimue Jesús deja juchaji mahue, ai nimetiuda saida cuana bahui yatani putsu.

Beju daja hue tuneda cama jacuicuinatitana.

<sup>17</sup> Da su neicha deja quisabatana huecuana:

—¿Cuaja ni mida epuani tueda deja Jesús jepuiti?

Da su deja ja jeutsutana huecuana uja:

—Tueda mu da Díusu sa profeta yama epibainia.

<sup>18</sup> Beju fariseo cuana aimue jei putana mahue tueda deja padha puina. Da putsu, deja sa tata detse jetitana huecuana. <sup>19</sup> Cuinati putsu, fariseo cuana ja quisabatana tse.

—¿A da ye deja metse sa ebacua? ¿A da ene quita tueda padha bataji puana? ¿Cuaja ni da, da su jiahue beju tueda ebatiani?

<sup>20</sup> Beju deja sa tata detse ja jeutsutana huecuana:

—Ye deja da etseju sa ebacua padha bataji puana beju etseju eshanapainia. <sup>21</sup> Bue mahue

etseju cuaja jabatime pujiji. Bue mahue etseju aiya tueda saisiometana. Mequisabaque tueda. Tuahueda micuana quisata cua, beju deja putsu. Tueda quitaita beju bahue cuaja saisime pujiji.

<sup>22</sup> Tata detse ja daja jeutsutana fariseo cuana, ebia su iyubatana tse putsu. Quebata da, “Jesús da Diusu sa Jabeituti Deja”, epu su, fariseo cuana ja jadhitati jude ete su aimue panubi yata mahue. <sup>23</sup> Da putsu, daja jeutsutana tse, ebia su iyubatana tse pūtsu.

<sup>24</sup> Da su fariseo cuana ja neicha deja saisijiji ihua putsu, uja atana huecuana:

—Diusu butse su neicha pamapa butsepi quisaque ecuanaju. Bahue ecuanaju Diusu ja mi saisiometana. Tueda bahui mique diusulupai a taji. Aimue tueda deja Jesús ja mi saisiometana cu mahue, juchaji putsu.

<sup>25</sup> Da su deja ja jeutsutana huecuana:

—Ema bue mahue ahua tueda juchaji, ahua mahue. Ema padha puina biame, jiahue beju ema ebatiani. Tueda quitaita bahui beju ema bahue.

<sup>26</sup> Da su neicha quisabatana huecuana uja:

—¿Cuaja ni mida atana mi ebatí puji?

<sup>27</sup> Da su deja ja jeutsutana huecuana:

—Beju yama micuana quisaitia beju. Mue micuaneda ema jei a. ¿Ai puji ni da ema neicha quisa pu cua? ¿Da su mu jía micuaneda di Jesús buqueja?

<sup>28</sup> Beju deja ja daja jeutsu putsu, fariseo cuana ja uja madhabapirutana:

—Miada tueda deja Jesús ebuqueinia. Ecuanaju mu Moisés chenu sa jacuatsasiati cuana bahui yainia. <sup>29</sup> Ecuanaju bahue eni Diusu ja Moisés

chenu mitsutaidha. Tueda deja Jesús mue ecuanaju shanapa que jenetia jia. ¿Aiya jia da tueda huaratiatana? Mue ecuanaju shanapa.

<sup>30</sup> Da su deja ja jeutsutana huecuana:

—¿Cuaja ni da pu cua? Tuahueda ema tuaji atana biame, micuaneda bue mahue aiya jia tueda huaratiatana. <sup>31</sup> Bahue eni ecuaneda aimue Diusu ja juchaji cuana eid'abatani mahue. Tusa ai tsada aji cuana bahui da eid'abatani. Pamapa tu eiyubatani cuana eid'abatani. <sup>32</sup> Quetsunu su biame ecuaneda id'aba bue mahue aiya deja padha bataji pujiji tuaji yametani. <sup>33</sup> Ahua ye deja Jesús da Diusu peje jenetia mahue su, ¿cuaja ni da tuahueda tueda nimetiuda aida cuana ata cua?

<sup>34</sup> Da su uja jeutsutana huecuana:

—Mida jucha neje bataji puana putsu, aimue miqueda puji ecuanaju buetsua taji mahue.

Da su fariseo cuana ja cuatsasiatana judío cuana sa jadhitati jude ete su deja panubi mahue.

<sup>35</sup> Beju Jesús ja fariseo cuana ja deja padha saisijiji daja atana shanapatana. Da su deja neje neicha jatsuti putsu, uja quisabatana:

—¿A mi jei epuani Diusu sa Jabeituti Deja peje su?

<sup>36</sup> Da su deja ja jeutsutana uja:

—Ebuetsuaji, aimue yama tueda shanapa. Quisaque ema aidhe ni da tueda ema tu peje su jei epu puji.

<sup>37</sup> Jesús ja deja jeutsutana:

—Beju da tueda miada ebainia. Tu neje mida quisaquisa epuani. Ema da beju.

<sup>38</sup> Da su deja Jesús butse su tururu putsu, uja atana:

—Echua Puji, jei ema mi peje su epuani.

**39** Da su beju Jesús puana:

—Ema ye mundo su pueana Diusu sa ai tsada cuana ya puji, Diusu eshanapatani mahue cuana Diusu eshanapame puji, daja huecha Diusu eshanapainia epudhaatani cuana Diusu eshanapata mahue huecuana puji.

**40** Da su beju dapia netitaina fariseo cuana tusa mimi id'aba putsu, uja quisabatana Jesús:

—¿Ai ecuanaju Diusu sa puji padha bata?

**41** Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Ahua micuaneda Diusu mue shanapa a cua su, aimue micuaneda juchaji pu cua mahue. Beju micuaneda mu da juchaji, micuaneda, “Ecuanaju Diusu eshanapainia”, epuani putsu.

## 10

### *Huish taraca jepuiti quisa*

**1** Daja hue Jesús ja quisainiame atana huecuana:

—Ene putsu, yama micuana equisainia, quebata da huisha taraca etsequeini je aimue enubiani mahue, tueda da tsi puji. Quebata da taraca je, tsua putsu, enubiani, tueda da tsi puji.

**2** Quebata da huisha taraca etsequeini je enubiani, tueda da huisha quinaji. **3** Etsequeini quinaji ja huisha quinaji eshanapatani. Beju enubiametani. Huisha cuana ja di huisha quinaji eshanapatani. Tueda huisha quinaji ja pamapa su piada piada mesa huisha cuana eshanapaenitani. Pamapa su ebanishanapatani. Huisha cuana taraca jenetia etseque su ehuidusutani. **4** Tuna ehui su epuhu. Huisha cuana tu tije eputitani, tu eshanapatani

putsu. <sup>5</sup> Pia deja shanapaji mahue aimue detse tu tije putita cua mahue. Tu peje jenetia ejududutani hue, tueda mue shanapa putsu.

<sup>6</sup> Daja Jesús ja quisatana huecuana huisha taraca jepuiti. Beju mue shanapa atana huecuana. Da su beju Jesús ja neicha uja quisatana huecuana uja:

<sup>7</sup> —Ene putsu, yama micuana equisainia, huisha cuana taraca sa eteriji je nubi putsu, beju saida edume su yanita. Daja huecha ema peje su jei eputani cuana yama saida equinainia.

<sup>8</sup> Dueji bid'umimi ebuetsuaji cuana ja ema peje su jei eputani cuana bid'umimi buetsuaja eputani huecuana biame, aimue jei yata huecuana mahue. Tueda bid'umimi ebuetsuaji cuana da taraca jenetia huisha tsiji cuana nime. Huisha cuana ja pia sa etsui id'abaja mahue yatani nime, daja da ema peje su jei eputani cuana bid'umimi ebuetsuaji cuana peje su jei puja mahue eputani.

<sup>9</sup> 'Ema da taraca etsequeini nime. Cuaja huisha taraca etsequeini je enubiani d'eji su taraca dume su epu puji nime, daja da quebata ema peje su jei epuani cuati castigo jenetia d'eji su epu. Cuaja huisha ediadia puji cuinanamuati epuani nime, daja da yama pamapa ema peje su jei eputani cuana pamapa ai saida cuana etiayu.

<sup>10</sup> 'Tsi puji epueni huisha etsi puji, emanuame puji bahui. Ema mu pueana cristiano cuana nimjeechacua, beidaji eni ya puji. <sup>11</sup> Ema da huisha quinaji saida nime. Huisha quinaji saida ja mesa huisha cuana equinatani emanu teje. Daja huecha da ema emanu ema peje su jei eputani cuana sa puji. <sup>12</sup> Mudu puji ja iba epusiu ba

putsu, ejududuani. Huisha cuana ejusianetiatani, tuseda mahue putsu. Beju iba ja huisha cuana einatani putsu, eberebereametani. <sup>13</sup> Mudu puji ejududuani, bianetiaja mahue putsu. Echuje bahui mesa tsada.

<sup>14-15</sup> 'Beju ema da huisha quinaji saida nime. Cuaja huisha cuana ja huisha quinaji eshanapataní nime, daja da ema peje su jei eputani cuana ema eshanapatani. Yama di eshanapainia huecuana. Daja huecha yama quema Tata Diusu eshanapainia. Tuahueda di ema eshanapatani. Cuaja huisha quinaji manu cua huisha cuana ebianetainia je nime, daja da ema emanu ema peje su jei eputani cuana sa puji. <sup>16</sup> Cuaja huisha quinaji sa pia huisha cuana yani pia taraca cuana je nime, daja da quema yani pia ema peje su jei eputani cuana pia yahua cuana su. Tuneda di pamapa quema jabuetsuati cuana yatayu. Ema neje dunejiji yanitiyu huecuana pamapa pia ema peje su jei eputani cuana neje. Ema da mecuana sa Echua Puji epu.

<sup>17</sup> 'Tata Diusu ja ema ebia su ibuneda ebatani, ema quema dharejiji cuana sa puji emanu putsu. Ema emanu biame, neicha ema eid'eyu. <sup>18</sup> Aiya biame detse ema manuameta cua. Beju ema da emanu, daja quema tsada putsu. Daja huecha ema quitaita eid'emetiyu, quema Tata ja ema daja epu puji huaratiatana putsu.

<sup>19</sup> Beju fariseo cuana ja Jesús sa quisa cuana id'abatana su, neicha tuneda cama jacuicuinatitana huecuana. <sup>20</sup> Uja piada piada cuana putana:

—¿Ai puji ni da ecuaneda ye deja tseitsi eid'abainia, tueda einid'u madhadaji putsu?

**21** Da su pia cuana ja uja jeutsutana:

—Ahua tueda einid'u madhadaji su, aimue detse daja mimi cua mahue. ¿Ai einid'u madhada ja padha cuana tuaji ata cua bata?

Daja da jacuicuinatitana huecuana.

*Judío cuana sa ehuidusuji cuana ja Jesús tsada mue batana*

**22** Beju huinahuina badi cuana puina. Cristiano cuana ja templo sa tsine batanina Jerusalén ejude su. Jesús di dapia anina. **23** Salomón sa Corredor je templo su aseniunetiana. **24** Tueda dapia yaseniuneti cama, beju judío cuana sa ehuidusuji cuana ja baretana. Duinini neje uja quisabatana huecuana:

—¿Cuaja su mi ecuanaju mue quisa butsepi? ¿A da mida Diusu sa Jabeituti Deja? Beju jiahue quita butsepi quisaque ecuanaju.

**25** Da su Jesús ja jeutsutana huecuana uja:

—Beju yama micuana quisana biame, mue micuaneda ema jei a. Nimentiuda ai cuana yama yainia quema Tata sa tucheda neje. Micuaneda daja ba putsu, bahue pu taji aidhe da ema. **26** Beju micuaneda mu aimue ema peje su jei puja epuani mahue, quema dharejiji cuana mahue putsu.

**27** Quema dharejiji cuana ja bahui ema eshanapataní. Yama di eshanapainia huecuana. Tuneda ema tije yatani. **28** Yama eid'e yameeninia huecuana. Aimue matsejiji eputa huecuana mahue.

**29-30** Aiya biame quema eme jenetia mejemita cua mahue. Quema Tata ja ema peje su jei ametana huecuana. Daja huecha aiya biame tusa eme

jenetia di mejemita cua huecuana mahue, tueda pamapa pia cuana ebia su aida putsu.

<sup>31</sup> Daja id'aba putsu, ehuidusuji cuana ja tumu jemitsuatana Jesús emaracadhaa puji. <sup>32</sup> Da su Jesús ja atana huecuana:

—Yama micuana butse su jucuada ai nimetiuda cuana ana quema Tata sa tucheda neje. ¿Quebata nimetiuda jepuiti micuaneda ema maracaja yainia?

<sup>33</sup> Da su jeutsutana huecuana uja:

—Aimue ai nimetiuda cuana mi ana jepuiti ecuanaju mi maracaja yainia mahue. Beju ecuanaju mi emaracati, miada Diusu emadhabainia putsu. Mida da deja hue biame, Diusu neje tupupai puja epuani.

<sup>34</sup> Da su Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Uja jacuatsasiati su derejiji yani Diusu ja ataidha: “Micuaneda da diusu cuana.” <sup>35</sup> Tueda derejiji cuana mu a taji epuani. Pamapa Diusu sa mimi jei yatani cuana Diusu ja diusu cuana yatani.

<sup>36</sup> Micuaneda yama Diusu emadhabainia epuani, “Ema Diusu sa Ebacua”, ema puana putsu. Beju Diusu ja quitaita ema ichaderatana. Ye mundo su ema beitutana. Da putsu, ema, “Ema da Diusu sa Ebacua”, epuani. Aimue yama Diusu emadhabainia quema quisa cuana neje. <sup>37</sup> Ahua quema Tata sa ai yatani cuana aimue yama a su, be ema jei meaji. <sup>38</sup> Micuaneda quema quisa su jei puja epuani mahue biame, jei mepuque ema peje su, yama ai nimetiuda cuana yainia putsu. Bahue mepuenique quema Tata Diusu neje etseju piada hue epuani.

<sup>39</sup> Da su neicha Jesús inaja adhaatana huecuana risijiji edusu puji. Daja biame, tuna peje jenetia putiana Jordán ena su.

<sup>40</sup> Jordán ena su cuinati putsu, anipetutiana chu maje. Dapia Juan Bautista ja yahui neje cristiano cuana ichaderapirutana eti jude su putiana.

<sup>41</sup> Dueji cristiano cuana putiana tu peje su. Uja jaquisatitana huecuana:

—Enei hue, Juan ja aimue ai nimetiuda cuana a biame, tu quisa puana Jesús jepuiti beju butsepi.

<sup>42</sup> Da su dueji dapia eti jude su aniji cuana Jesús peje su jei putana.

## 11

### *Lázaro manuana*

<sup>1</sup> Beju piada deja nedaji anina Lázaro banime. Betania ejude su anina. María, Marta detse sa edue puina. <sup>2</sup> Tueda María ja equene puida Jesús sa ehuatsi bia su d'uichatana. Mesa echuaina neje ehuatsi muriatana. <sup>3</sup> Da su betana edue epuna detse ja Jesús peje su deja cuana beitutana tu equisa puji. Uja Jesús quisametana tse:

—Echua Puji, mique ibuneda eshanapa beju nedaji esa.

<sup>4</sup> Jesús ja id'aba putsu, uja puana:

—Aimue tueda emanu mahue. Tueda da nedaji puana Diusu da aida, tucheda cristiano cuana ebame puji. Tueda neda jepuiti ya di tucheda ebameti.

<sup>5-6</sup> Beju nedaji jepuiti equisatani huecuana biame, Jesús da beta tsine anibana. Lázaro, tusa beta edue epuna neje, ebia su ibuneda batana biame, beta tsine anibana. Mue da hora su puti Lázaro

peje su. <sup>7</sup> Beta tsine jaitianana su, Jesús ja mesa discípulo cuana, “Meputija neicha Judea yahua su Lázaro esa su”, atana.

<sup>8</sup> Da su discípulo cuana ja tueda atana uja:

—Ebuetsuaji, quetsunu hue mi judío cuana ja dapia yahua su manuameja adhaatana tumu neje. Daja biame, mi neicha putija dapia epuani.

<sup>9</sup> Da su Jesús ja atana huecuana:

—Beju piada tunca beta ejaitiana hora tsine sa yani. Ahua etse tsine su yaseni su, aimue etse ehutatsitud'itiani mahue, hueda yani putsu. <sup>10</sup> Ahua etse dhidha su yaseni su, beju etse jahuatsitud'iti cua, hueda aimue putsu. Da su, be ai piba biame mepuji. Aimue ema cuaja biame yata huecuana mahue, quema manu hora cuinaji mahue putsu.

<sup>11</sup> Neicha Jesús ja atana huecuana:

—Ecuana sa eshanapa Lázaro mu etahuisa. Yama da eid'edeatiyu.

<sup>12</sup> Da su discípulo cuana ja Jesús uja atana:

—Echua Puji, ahua ene etahuisa su da, esaisiyu.

<sup>13</sup> Daja Jesús ja discípulo cuana quisatana, Lázaro manuana shanapatana biame. Da su Lázaro etahuisa pepe hue putana huecuana. <sup>14</sup> Da putsu, Jesús ja neicha butsepi quisatana huecuana:

—Lázaro beju manuana. <sup>15</sup> Saida hue micuaneseda puji ema dapia mue ani puana, beju micuaneda ema peje su ebia su jei epu putsu. Meputija Lázaro eba puji.

<sup>16</sup> Da su beju pere Tomás ja pia discípulo cuana uja atana:

—Beju ecuaneda di tu neje meputija tu neje tupupai memaracata huecuana puji.

*Jesús ja Lázaro netianametaibana*

<sup>17</sup> Jesús Betania ejude su cuinati putsu, Lázaro pushi tsine sepulcro su huananubiajiji beju puina. <sup>18</sup> Betania ejude beta kilómetro edusete uquedame Jerusalén ejude naja su anina. <sup>19</sup> Da putsu, puetana jucuada judío cuana Jerusalén ejude jenetia María, Marta detse epacienciabaja puji. <sup>20</sup> Marta ja Jesús ecuinahu shanapa putsu, cuinanana tu emitsu puji. María mu ete su aniana. <sup>21</sup> Marta ja Jesús mitsu putsu, uja atana:

—Echua Puji, mi upia ani su mu, aimue detse quema edue manu cua puina mahue. <sup>22</sup> Beju daja puana biame, bahue ema Diusu ja pamapa mi ebaja cuana etiata.

<sup>23</sup> Jesús ja Marta uja atana:

—Mique edue neicha eid'eyu beju.

<sup>24</sup> Da su Marta ja Jesús uja atana:

—Ehe, beju pamapa epupe su, manujiji cuana enetianata su, da tsine su quema edue di enetianayu beju ema bahue. <sup>25</sup> Da su Jesús ja Marta uja atana:

—Ema da manujiji cuana eid'e ameji. Quebata ema peje su jei epuani su, emanu biame, beju neicha eid'eyu. <sup>26</sup> Pamapa eid'e ema peje su jei eputani cuana di, manu putsu, aimue emanuenita huecuana mahue. ¿A mi ye quema mimi su jei epuani?

<sup>27</sup> Da su Marta ja jeutsutana:

—Ehe, Echua Puji, mida da Diusu sa Ebacua. Mida da Diusu sa Jabeituti Deja ecuanaju beju id'uitia, ema jei epuani.

**28** Marta daja mimipe putsu, María ihuatitana. Etsia quisa neje, “Ebuetsuaji beju cuinaitia. Eihuametani mi”, Marta ja María quisatana.

**29** María ja id'aba putsu, beju cuinanana Jesús ebatí puji. **30** Jesús da ejude tsahua su hue tsuhu netiana, Marta ja netiajusiatana su hue. **31** Beju judío cuana mu ete su anitana María, Marta detse epacienciaabajo puji. María tipeida cuinanana batana huecuana. Tueda sepulcro su epadariti puji epuhu pepe putana huecuana putsu, tije atitana huecuana tu neje epadariti puji.

**32** Da su María beju Jesús eneti su cuinatiana su, tu butse su tururuana.

Uja atana Jesús:

—Echua Puji, mi upia ani su mu, aimue detse quema edue manu cua puina mahue.

**33** Jesús ja María, judío cuana neje pamapa su epatani ba putsu, echucuata jatacuamadhatiana.

**34** Da su Jesús ja quisabatana huecuana:

—¿Quepia Lázaro huananubiajiji esa?

Uja jeutsutana huecuana:

—Echua Puji, pueque eba puji.

**35** Da su beju Jesús pana. **36** Judío cuana ja Jesús epani ba putsu, uja jaquisatitana huecuana:

—Mechamaque cuaja ebia su ibuneda bataina Lázaro.

**37** Pia cuana ja mu uja atana:

—Tuahueda padha cuana tuaji aji putsu, ¿ju-cuaja su ni da mue ai biame a atana mahue Lázaro emanu mahue puji?

### *Lázaro id'eibana*

**38** Jesús da neicha jatacuamadhatiana, sepulcro su enariatiani je. Tueda sepulcro murucu epa su

anina. Tumu aida neje terijiji puina. <sup>39</sup> Jesús ja uja atana huecuana:

—Mejemiique tumu.

Da su Marta ja atana:

—Echua Puji, beju jia madhada hue huanime, pushi tsine manujiji putsu.

<sup>40</sup> Jesús ja Marta uja jeutsutana:

—Beju yama mi quisaitia Diusu da ebia su tucheda miada eba, ahua mida ema peje su jei epu su.

<sup>41</sup> Da su tumu aida jemideratana huecuana su, Jesús buepa huabata pu putsu, uja Diusu atana:

—Tata, yama mi diusulupai yainia, miada ema eid'abainia putsu. <sup>42</sup> Pamapa quema jabajati cuana miada ema etiainia bahue ema. Beju ye upia cristiano cuana butse su jiahue quita yama mi ebajainia miada ema beituana pashanapata huecuana puji.

<sup>43</sup> Daja Diusu mitsupe putsu, Jesús jubida tsiat-siana uja:

—¡Lázaro, cuinanaque!

<sup>44</sup> Da hora su beju manujiji cuinanana sepulcro jenetia. Tusa eme, ehuatsi detse dhiri ped'u bauda neje babujiji puina. Tusa echua di babujiji puina. Pamapa tusa equita da babujiji puina beju. Da su Jesús ja cuatsasiatana huecuana:

—Mepidhuque tu eputiyu puji.

<sup>45</sup> Daja ba putsu, dueji María neje putitana judío cuana da Jesús peje su jei putana. <sup>46</sup> Tuna duju su piada piada mu Jerusalén ejude su putitana Jesús ja daja atana fariseo cuana equisati puji.

<sup>47</sup> Da su beju fariseo, sacerdote huaraji aida cuana jadhitatitana. Uja jaquisatitana huecuana:

—¿Cuaja jia ecuaneda epu? Ye deja ja jucuada ai nimetiuda aida cuana yatani. <sup>48</sup> Ahua tueda daja hue epu su, pamapa cristiano cuana ja da tueda tije yatayu. Tueda echua puji ametayu cua huecuana. Aimue romano huaraji cuana ja tsada ebata mahue. Tuna sa soldado cuana ja ecuana sa templo etaitanamepetá. Ecuaneda di emanu-amepetayu huecuana.

<sup>49</sup> Beju piada sacerdote Caifás banime dapía anina. Tueda da pamapa sacerdote sa echua puji puina tueda mara puji. Tuahueda uja atana huecuana:

—Micuaneda mu ai biame bue mahue. <sup>50</sup> Ebia su saida tueda deja Jesús pamanu ecuaneda emanu mahue puji.

<sup>51</sup> Beju Díusu ja Caifás daja mimiametana, Jesús da judío cristiano cuana jepuiti emanu putsu. <sup>52</sup> Aimue judío cuana jepuiti bahui tueda emanu mahue. Pamapa pia Díusu sa dharejiji cuana sa puji di pamapa yahua je manu taji puina tu neje edunemeta huecuana puji. Daja Díusu ja Caifás mimiametana, tueda da sacerdote ebía su aida puina putsu. <sup>53</sup> Da su da tsine jenetia judío cuana sa huaraji aida cuana jaquisatitana cuaja Jesús manuameme ya puji. <sup>54</sup> Da putsu beju, Jesús aimue cristiano cuana duju je puniunetiana mahue. Beju Judea yahua jenetia cuinanana. Efraín ejude banime su putiana. Tueda ejude da d'anita yahua naja su anina. Dapía beju quejucua tsine puji anitiana mesa discípulo cuana neje.

<sup>55</sup> Judío cuana sa pascua tsine beju enariatiani su, dueji cristiano cuana pamapa pia yahua cuana jenetia Jerusalén ejude su putitana. Tsine cuinatiji

mahue su hue, Jerusalén su putitana huecuana erucuati puji, Diusu butse su saida epu puji, daja tuna sa jacuatsasiati putsu. <sup>56</sup> Pamapa ejude je Jesús quisabaniunetiatana huecuana. Templo su cuinati putsu, uja jaquisatitana huecuana:

—¿Cuaja jia ahua Jesús tsine puji epue, ahua mahue?

<sup>57</sup> Fariseo, sacerdote huaraji aida cuana ja cuatsasiatana cristiano cuana, ahua Jesús quepia ebainia je quisa paputa huecuana puji. Daja atana huecuana, tu inaja putsu.

## 12

*María ja puida Jesús sa ehuatsi bia su d'uichatana*

(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

<sup>1</sup> Beju sucuta tsine yani hue pascua tsine puji Jesús da Lázaro sa ete su Betania ejude su putiana. Tueda Lázaro da Jesús ja equene id'emetabana. <sup>2</sup> Dapia jana atana huecuana Jesús sa puji. Lázaro di tu neje diadiana. Marta ja jana derutana. <sup>3</sup> Da su beju mesa edue María ja litro edusete chujeneda saida puida dusetana. Tueda puida nardo banime puina. Duse putsu, Jesús sa ehuatsi bia su d'uichatana. Da su muriatana mesa echuaina neje. Ehuani neje ete sejeatana. <sup>4</sup> Beju Judas Iscariote di dapia anina. Jesús sa piada discípulo puina. Tueda quitaita ja Jesús emenajatiata puina. Tuahuenda María ja daja yatani ba putsu, uja puana:

<sup>5</sup> —Tueda puida da piada mara pucue mudu chujo tupu. ¿Jucuaja su ni da aimue ecuaneda iruitia mahue puri cuana etsahua puji?

<sup>6</sup> Beju Judas ja aimue puri cuana ibunebatana mahue. Tsi puji bahui da tueda puina. Discípulo cuana sa chipilu quinaji puina putsu, chipilu shi-tara su tsi bahue puina. Da putsu, Judas daja puana. <sup>7</sup> Da su beju Jesús ja Judas atana:

—Be daja puji. María ja quema manu tsine cuinaji mahue su, ema puida neje papitana. <sup>8</sup> Puri cuana da micuana neje pamapa hora su yanita. Ai hora papu micuaneseda tsada su, tsahua cua huecuana. Ema mu aimue micuana neje daja yani mahue. Quejucua tiempo chidi hue ema micuana neje yaniti.

*Lázaro di manuameja adhaatana judío cuana sa ehuidusuji cuana ja*

<sup>9</sup> Beju dueji judío cuana ja Jesús Betania ejude su yani shanapapirutana. Da su tueda ejude su beju putitana huecuana Jesús ebatí puji. Lázaro di ebatí puji putitana huecuana, tueda id'eibana putsu.

<sup>10</sup> Sacerdote huaraji aida cuana ja Lázaro di manuameja adhaatana, tu id'eibana jepuiti, dueji cristiano cuana Jesús peje su jei putana putsu. <sup>11</sup> Cristiano cuana sacerdote cuana peje jenetia netideratasaina Jesús tije ya puji. Da putsu, sacerdote cuana ja Lázaro di manuameja atana.

*Jesús da Jerusalén ejude su nubiana  
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)*

<sup>12</sup> Dueji cristiano cuana Jerusalén su putitana pascua tsine ebatí puji. Pia huenati su bahue putana huecuana Jesús Jerusalén ejude su enubi.

<sup>13</sup> Da su beju tumi ina nime eina cuana dheutana

huecuana. Da neje ejude tsahua su putitana huecuana Jesús etsu puji. Jesús ba putsu, tsiatsiapirutana huecuana uja:

—¡Gloria, Tata Diusu sa Jabeituti Deja epusiu! ¡Diusu sa ebani su tueda epusiu! ¡Diusu ja tueda paibunebata! ¡Tueda da israelita cuana sa Echua Puji! ¡Gloria Tata Diusu!

<sup>14</sup> Da su beju Jesús ja asunu chidi bianitana, cuaja Diusu sa quirica su derejiji yani batame. Uja derejiji yani: <sup>15</sup> “Be iyuame mepuji Jerusalén ejude su aniji cristiano cuana. Mechamaque micuana sa Echua Puji epusiu asunu bia je.”

<sup>16</sup> Beju discípulo cuana ja tueda mimi mue shanapa cuaja epuani. Jesús cielo su putibana su, da su chu beju shanapaenitana huecuana cuaja epuani tueda derejiji mimi cuana. Daja Jesús sa pu taji puina Jerusalén ejude su, Diusu sa quirica su daja derejiji putsu, shanapatana huecuana.

<sup>17</sup> Equene Lázaro id'eibana batana cuana ja pia cristiano cuana ejude su butsepi pamapa quisatana. <sup>18</sup> Da putsu, pamapa su ejude jenetia cuinanatana Jesús etsu puji. <sup>19</sup> Da su fariseo cuana tuneda cama jaquisatitana uja:

—Mebaque hue, pamapa cristiano cuana tu tije epuhu. ¿Cuaja ni ecuaneda a cua?

### *Griego cristiano cuana ja Jesús chacutana*

<sup>20</sup> Beju dapia Jerusalén ejude su piada piada extranjero cuana Grecia yahua jenetia anitaina pascua tsine eba puji. <sup>21</sup> Ye cuana ja da Felipe nariatana. Uja atana huecuana:

—Tata, Jesús baja ecuanaju.

<sup>22</sup> Da su Felipe ja Andrés quisatitana. Tuatseda Jesús quisatitana cuaja extranjero cuana putana.  
<sup>23</sup> Da su Jesús ja id'aba putsu, uja atana:

—Beju quema manu hora enariatiani. Manu putsu, ema neicha eid'eyu. Cristiano cuana ema ba putsu, ema pamapa pia cuana ebia su tucheda eni eshanapata huecuana. <sup>24</sup> Yama micuana buttsepi equisainia, quema manu da piada trigo ejaja yahua su papaicha cua nime. Ahua ejaja yahua su mue dajaja su, ahua med'i neje mue biapapa su, da su piada hue yaniti. Beju ahua yahua su papajiji su, jucuada ejaja cuana ehuiruti. <sup>25</sup> Quebata ja Diusu jei aja mahue yata su, aimue tueda Diusu neje cielo su eid'e epueniti mahue. Quebata ja mu emanu teje Diusu jei yata su, tueda saida Diusu neje cielo su eid'e epueniti. <sup>26</sup> Quebata ja ema meabajaja yata su, ema tije paata. Beju quepia ema yani su dapia da ema neje quema emebajaji cuana paanitita. Quebata ja ema emebajatani, quema Tata Diusu ja tueda saida echuje etiatayu.

<sup>27</sup> ‘Beju jiahue mu ema ebia su etacuamadhatiani. ¿Ai yama, “Tata Diusu, d'eji su ema aque ye sufrimiento epusiu jenetia”, ebaja bata? Aimue daja yama quema Tata ebaja mahue, ema emanu puji pueana putsu. <sup>28</sup> Da su Jesús ja mesa Tata Diusu uja atana:

—Tata, cristiano cuana bameque mida da ebia su aida, tucheda eni.

Jesús beju daja mimipeana su, Tata Diusu ja cielo jenetia uja atana:

—Beju yama quema tucheda bameana. Neicha yama daja yayu.

**29** Dapia eneti cristiano cuana ja Diusu sa etsui id'aba putsu, piada piada, “Etiriani beju”, putana. Pia cuana mu, “Angel ja tueda quisatana”, putana.

**30** Da su Jesús ja atana huecuana:

—Tueda etsui da mimiana micuana sa saida equisa puji. Aimue quema puji mahue. **31** Tiempo cuinaitia beju Diusu ja ye mundo su aniji cuana ejuzga puji. Cristiano madhada cuana sa echua puji Ishahua ejusiata beju. **32** Yama dueji cristiano cuana ema peje su jei yameyu, judío cuana ja curusu su ema ejemitsuata su.

**33** Tueda mimi neje Jesús ja cristiano cuana cuaja tueda emanu shanapametana. **34** Da su cristiano cuana ja Jesús uja atana:

—Beju ecuana sa jacuatsasiati quirica cuana su, “Diusu sa Jabeituti Deja da eid'e epueni. Aimue emanu mahue”, derejiji yani. Da su, ¿jucuaja su mida, “Diusu sa Jabeituti Deja curusu su ejemitsuatayu”, epuani? ¿Aidhe da ye Diusu sa Jabeituti Deja?

**35** Da su Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Ema da hueda nime. Quejucua tsine hue micuana neje ema yaniti micuana Diusu sa jabuetsuati cuana ebuetsua puji. Jei mepuque ema peje su, micuana neje ema yani tupu, micuaneda matsejiji epu mahue puji. Be apuda su puniunetiji cuana nime mepuji. Tuneda da castigo su eputita. **36** Ema da hueda nime. Jei ema meaque, ema micuana neje yani tupu. Jei ema peje su pu putsu, micuaneda hueda su epuniunetiani cristiano cuana nime epu, Diusu sa ebacua cuana micuaneda epu.

Beju mimipe putsu, Jesús da cristiano cuana peje jenetia putiana tu mehua yaniti puji.

*Judío cuana Jesús peje su jei puja mahue putana*

<sup>37</sup> Jesús da jucuada ai nimetiuda aida cuana atana biame, judío cuana tu peje su jei puja mahue putana. <sup>38</sup> Tuna jepuiti Diusu sa profeta Isaías chenu ja quirica su uja deretaidha:

Diusu, aimue aiya biame ecuanaju sa mi jepuiti quisa su jei putana mahue.

Miada mique tucheda bameana biame, aimue jei puja putana mahue.

<sup>39</sup> Beju cuaja jei a taji mahue batana huecuana. Uja Isaías chenu ja deretaidha neicha:

<sup>40</sup> Diusu ja padha nime, nimetadada ametana huecuana jei paputa mahue huecuana puji.

Daja Diusu ja atana huecuana aimue pabatita, pashanapatita mahue puji, daja huecha be pasiapatita Diusu peje su tuahueda pasaisi-ameta huecuana puji.

<sup>41</sup> Jesús ye mundo su pueji mahue su, Isaías ja tueda tucheda eni shanapataidha. Da putsu, daja Isaías chenu ja Jesús jepuiti deretaidha.

<sup>42</sup> Beju daja biame, jucuada judío cuana Jesús peje su jei putana. Piada piada ehuidusuji cuana di tu peje su jei putana. Cuatsa mahue jei putana huecuana, fariseo cuana ebia su iyuda putsu. Quisa puja mahue putana huecuana, Jesús peje su jei putana jepuiti, cuapuitime fariseo cuana ja jadhitati ete su mue nubiame ata cua huecuana putsu. <sup>43</sup> Diusu ebia su fariseo cuana iyubatana huecuana.

**44** Da su beju Jesús ja uja jubida quisatana cristiano cuana:

—Aidhe de ema peje su jei epuani, tueda da ema beituji peje su di jei epuani. **45** Aiya da ema ebatani, daja huecha ema beituji di ebatani. **46** Ema da hueda nime. Quebata ema peje su jei epu, aimue apuda su epuniunetitani cuana nime epu mahue. **47-48** Mue ema ye mundo su pue cristiano cuana ematse puji mahue. Beju yama pueana cristiano cuana d'eki su ya puji. Ahua aiya quema quisa cuana mue aja mahue yata su, Diusu ja tueda ematsetayu. **49** Aimue ema quema piba cuana emimiani mahue. Tata Diusu ja ema cuatsasiatana ai cuana bahui yama equisainia. **50** Bahue ema ahua cristiano cuana quema Tata sa jabuetsuati cuana jei yata su, cielo su eid'e epuenitayu huecuana. Da putsu, quema Tata ja ema equisatani cuana bahui yama ebuetsuainia.

## 13

*Jesús ja mesa discípulo cuana sa ehuatsi rucu-  
atana*

**1** Beju piada tsine hue anina pascua tsine puji. Jesús bahue puana mesa manu hora beju janaria-tiana mesa Tata peje su eputi puji. Mesa dharejiji cuana ye mundo su yani ebia su ibuneda batana mesa manu teje.

**2** Jesús mesa discípulo cuana neje ediadiani cama, Ishahua ja Judas Iscariote ja Jesús pame-najatiata puji pibametana. **3** Jesús quitaita bahue puana tueda Diusu peje jenetia pueana. Daja huecha Diusu peje su esiapatiyu. Diusu ja tueda pamapa pia huaraji cuana ebia su aida, tucheda

atana, Jesús bahue puana. <sup>4</sup> Da su misha jenetia netianana. Mesa ebia jud'iji huijatana. Paño neje jatimairisitiana. <sup>5</sup> Emeji su yahui icha putsu, discípulo cuana sa ehuatsi rucua barereatana. Daja a putsu, paño neje ehuatsi muriatana.

<sup>6</sup> Jesús ja Simón Pedro sa ehuatsi rucuaja atana su, Pedro ja uja atana:

—Echua Puji, ¿a da miada quema ehuatsi erucua?

<sup>7</sup> Jesús ja Pedro jeutsutana:

—Beju jiahue aimue miada eshanapainia mahue cuaja yama yainia. Pia tsine chu da miada eshanapa.

<sup>8</sup> Beju Pedro ja Jesús atana:

—Aimue miada quema ehuatsi erucua mahue, mida da quema Echua Puji putsu.

Da su Jesús ja Pedro atana:

—Ahua mique ehuatsi yama erucua mahue su, aimue miqueda ema neje ai biame a taji mahue beju.

<sup>9</sup> Da su Pedro ja Jesús uja atana:

—Echua Puji, ahua daja su, quema eme, echua di rucuaque.

<sup>10</sup> Jesús ja tueda atana:

—Quebata nahuijiji sa mu ehuatsi bahui neicha rucua taji, equita pamapa saida rucuajiji putsu. Diusu ja jucha dhipajiji cuana da rucuajiji cuana nime. Micuaneda mu saida, rucuajiji nime beju. Daja biame, aimue micuaneda pamapa su saida, rucuajiji nime mahue.

<sup>11</sup> Daja Jesús puana, Judas ja tueda emenajatiata bahue puana putsu.

<sup>12</sup> Tuna sa ehuatsi Jesús ja rucuape putsu, mesa ebia jud'iji jajud'utibana. Beju neicha misha su aniyetiyu putsu, uja discípulo cuana atana:

—¿Ahua eshanapainia micuaneda cuaja yama micuana aitia? <sup>13</sup> Beju micuaneda ema, Ebuet-suaji, Echua Puji, yainia. Enei hue, daja da ema. <sup>14</sup> Beju ema da micuana sa Ebuet-suaji, Echua Puji biame, micuana sa ehuatsi yama rucuaitia emebajaji pu cua nime. Da su micuaneda cama di huamahuama micuana sa jamebjati taji. <sup>15</sup> Daja yama micuana aitia micuaneda cama di memebajatique puji. <sup>16</sup> Ene putsu, yama micuana equisainia, emebajaji da aimue mesa emetse ebia su aida pu cua mahue. Daja huecha beitujiji da aimue tu beituji ebia su aida pu cua mahue. <sup>17</sup> Ahua micuaneda ye quema quisa cuana ya su, beju micuaneda beidaji epu.

<sup>18</sup> ‘Quema jadhareti cuana yama eshanapainia. Beju piada ja micuaneda ema emenajatia, cuaja uja Diusu sa quirica su derejiji yani batame: “Ema neje diadia bahue epu, tueda ema neje madhada hue netianana.” <sup>19</sup> Jiahue yama micuana ye ai cuana equisainia, daja puji mahue su. Beju daja epu su, micuaneda ye yama equisainia epiba. Piba putsu, micuaneda ema peje su jei epu. <sup>20</sup> Ahua quebata ja quema jabeituti saida ebatsuta su, tuahueda ema saida ebatsutani pu cua nime. Daja huecha ahua quebata ja ema saida ebatsuta su, tuahueda ema beituji di saida ebatsutani pu cua nime.

*Jesús ja discípulo cuana quisatana Judas ja tueda*

*emenajatiata*

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

<sup>21</sup> Jesúz daja mimipe putsu, echucuata jatacua-madhapirutiana. Uja atana huecuana:

—Ene putsu, yama micuana equisainia, piada ja micuaneda ema emenajatia deja madhada cuana peje su.

<sup>22</sup> Da su discípulo cuana tuneda cama jachamapirutiana. Quebata jia da pu cua tuna duju su shanapaja atana huecuana. <sup>23</sup> Beju Jesúz ja ibuneda bataina discípulo da Jesúz naja su anina. <sup>24</sup> Tueda discípulo da Simón Pedro ja seña neje shanapametana Jesúz paquisabata puji uja: “¿Aiya mi emenajatiata?” <sup>25</sup> Da su Jesúz peje su janariaderati putsu, uja quisabatana:

—Echua Puji, ¿aidhe da?

<sup>26</sup> Jesúz ja jeutsutana:

—Pan ped'u beju yama etsabia. Quebata yama etia, tueda da.

Da su Jesúz ja pan ped'u tsabiatana. Tsabia putsu, Judas Iscariote tiatana. <sup>27</sup> Judas ja pan ped'u einatsutani cama, Ishahua ja tueda madhada pibametana. Da su Jesúz ja Judas atana:

—Mi aja yainia, tipeida atique beju.

<sup>28</sup> Mue quebata pia discípulo cuana ja biame shanapa atana cuaja Jesúz ja Judas daja cuat-sasiatana. <sup>29</sup> Judas chipilu quinaji puana putsu, discípulo cuana ja Jesúz ja Judas ebeitutani ba putsu, tsine puji ai chidi ebajati puji pepe putana huecuana, ahua chipilu puri cuana etiati puji pepe putana huecuana. <sup>30</sup> Da su Judas ja pan ped'u inatsu putsu, cuinanana. Beju apuda puina.

*Jacuatsasiati eichacua*

<sup>31</sup> Judas cuinanana su, Jesús ja pia discípulo cuana uja atana:

—Beju jiahue da cristiano cuana ja ema ebia su tucheda ebata, Tata Diusu sa tucheda quema yani putsu. <sup>32</sup> Diusu ja ema mesa tucheda tia putsu, pamapa ja ebata. <sup>33</sup> Edue cuana, quejucua hora puji hue ema micuana neje yani. Micuaneseda puji mu cuaja puti taji mahue ema eputi su. Cuaja yama judío cuana sa ehuidusuji cuana quisana nime, daja yama micuana jiahue quita equisainia. Micuaneda da ema echacu biame, ema yani su micuaneda cuaja puti taji mahue ebatí. <sup>34</sup> Beju jiahue yama micuana pia jacuatsasiati eichacua etiainia: Ibuneda mebatique micuaneda cama huamahuama. Cuaja yama micuana ibuneda ebainia nime, daja huecha micuaneda cama huamahuama ibuneda mebatique. <sup>35</sup> Ahua micuaneda daja huamahuama ibuneda ebatí su, pamapa cristiano cuana ja micuaneda da quema ebuqueji cuana eshanapata.

*Pedro da, “Yama Jesús mue shanapa”, epu Jesús ja quisatana*

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

<sup>36</sup> Simón Pedro ja Jesús uja quisabatana:

—Echua Puji, ¿quepia mi epuhu?

Jesús ja jeutsutana:

—Quepia ema epuhu su aimue mida jiahue ema ebuque mahue. Pia tsine chu mida ema ebuque.

<sup>37</sup> Da su Pedro ja Jesús atana:

—Echua Puji, ¿jucuaja su ni mi yama aimue buque cua mahue? Jiahue quita ema manu cua mi jepuiti.

<sup>38</sup> Da su Jesús ja Pedro jeutsutana uja:

—¿A da ene mida manu cua ema jepuiti? Yama mi butsepi equisainia, huaripa deja queiji mahue su, mida, “Aimue yama Jesús shanapa”, quimisha nuati epu.

## 14

### *Jesús da Diusu peje su epuhu edid'i nime*

<sup>1</sup> ‘Be ebia su mepibajucuatiji. Cuaja micuaneda Diusu peje su enimetuchetiani nime, daja huecha ema peje su di menimetuchetique. <sup>2</sup> Beju cielo su quema Tata Diusu sa jucuada ani jude cuana yani. Yama micuana butsepi equisainia. Aimue ema bid'umimi epuani mahue. Ema da eputi ani jude micuaneseda ebasetati puji. <sup>3</sup> Beju ani jude basetati putsu, ema esiapati micuana edusu puji, dapia micuaneda ema neje yanieniti puji. <sup>4</sup> Beju micuaneda eshanapainia quepia ema eputi; daja huecha cuaja ema eputi.

<sup>5</sup> Da su Tomás ja Jesús atana:

—Echua Puji, mue ecuanaju shanapa quepia mi eputi. Bue mahue ecuanaju cuaja mi eputi.

<sup>6</sup> Jesús ja jeutsutana:

—Ema da Diusu peje su epuhu edid'i nime. Ema ene quita, butsepi emimiani. Ema jepuiti cristiano cuana eid'e epuenitayu. Ema peje su jei pu putsu bahui, cristiano cuana Tata Diusu peje su cuinatita cua. <sup>7</sup> Ahua ene quita micuaneda aidhe ema eshanapainia su, quema Tata di micuaneda

shanapa cua. Beju micuaneda Tata Diusu eshana-paeninia, ema bana putsu.

<sup>8</sup> Da su Felipe ja Jesús atana:

—Echua Puji, bameque ecuanaju Tata Diusu. Tueda beju ecuanaju sa tupu.

<sup>9</sup> Jesús ja Felipe jeutsutana:

—Felipe, dajucua tiempo micuana neje ema yani biame, ¿mue miada ema shanapa tsuhu? Quebata ja ema batana, tuahueda Tata Diusu di batana. Da su, ¿ai puji ni miada ema ebajainia yama micuana Tata Diusu ebame puji? <sup>10</sup> ¿Aimue mida jei epuani mahue ema Diusu neje piada hue epuani? Beju yama micuana quisana cuana da aimue quema piba jenetia mahue. Tueda mu Tata Diusu sa piba jenetia bahui. Tata Diusu ema neje yani putsu, mesa ai tsada cuana yatani ema jepuiti. <sup>11</sup> Jei ema meaque, ema Diusu neje beju piada hue epuani. Ahua aimue micuaneda quema mimi cuana su jei puja mahue su, da su yama yainia nimetiuda ai cuana jepuiti dhucuana ema peje su jei mepuque. <sup>12</sup> Ene putsu, yama micuana equisainia, quebata ema peje su jei epuani, tuahueda di yama ai cuana ana nime yatayu. Beju ebia su aida ai nimetiuda cuana yatayu, ema Tata Diusu peje su eputi putsu. <sup>13</sup> Ahua micuaneda quema tsada epuani cuana ebaja su, beju yama etiayu cristiano cuana ema aida pabata puji. <sup>14</sup> Yama micuana sa jabajati cuana yayu, ahua micuaneda quema ai tsada cuana ya su.

*Jesús ja Espíritu Santo ebeitu jamitsuti tiatana*

<sup>15</sup> ‘Ahua micuaneda ema ibuneda ebainia su, quema jacuatsasiati cuana meaque. <sup>16</sup> Yama

quema Tata Diusu ebajati pia Etsahuaji micuana peje su pabeituta puji, micuana neje paanieniti puji. <sup>17</sup>Tueda da Espíritu Santo banime. Tuahueda Diusu sa ene quita jabuetsuati cuana micuana ebuetsuata. Diusu tsada mahue cristiano cuana ja aimue tueda batsuta cua mahue, aimue tueda eshanapatani mahue huecuana putsu. Beju micuaneda mu tueda eshanapainia, micuana neje yani putsu. Micuana neje tueda yanienitiyu. <sup>18</sup>Aimue yama micuana emesia mahue, micuana peje su ema esiapatiyu putsu. <sup>19</sup>Quejucua hora jenetia beju Diusu tsada mahue cristiano cuana ja aimue ema ebata mahue. Micuaneda mu ema eba. Ema da eid'e epueni putsu, micuaneda di eid'e epueniyu. <sup>20</sup>Espíritu Santo micuana peje su ecuina su, da hora su micuaneda bahue epueniyu ema Tata Diusu neje beju piada hue epuani. Daja huecha micuaneda di ema neje piada hue epuani micuaneda bahue epueni. <sup>21</sup>Quebata ja ema ibuneda ebatani, tuahueda quema jacuatsasiati cuana yapetayu. Ema ibuneda baji cuana quema Tata ja ibuneda ebata. Yama di ibuneda eba huecuana. Ema eshanapameeni huecuana.

<sup>22</sup>Da su beju pia discípulo Judas banime Iscariote mahue ja Jesús quisabatana uja:

—Echua Puji, ¿jucuaja su mida ecuanaju peje su bahui eshanapameeniti, pia cuana peje su mu mahue?

<sup>23</sup>Da su Jesús ja jeutsutana:

—Quebata ja ema ibuneda ebatani, tuahueda quema jacuatsasiati cuana yapetayu. Beju quema Tata ja tueda ibuneda ebata. Ema, quema Tata tu neje yanienitiyu. <sup>24</sup>Quebata ja ema mue ibuneda

ebatani mahue, tuahueda quema jacuatsasiati cuana aimue aja yata mahue. Beju ye yama equisainia cuana da ema beituji Tata sa quisa cuana.

<sup>25</sup> Jiahue micuana neje ema yani tupu, yama tueda ai cuana micuana equisainia. <sup>26</sup> Ema micuana neje aimue beju su, Tata Diusu neje etseju Espíritu Santo ebeitu tuahueda beidaji meametaque, metsahuataque puji. Tuahueda pamapa ema jepuiti ai cuana micuana ebuetsuata. Daja huecha pamapa yama micuana quisana cuana epibameta.

<sup>27</sup> 'Beju micuana yama nimepijajajiji eichajusiyu. Yama micuana enimepijajameinia. Diusu peje su jei puja mahue cristiano cuana aimue nimepijajata cua mahue. Yama bahui detse ene quita nimepijajame cua. Be metacuamadhatiji. Be iyuame mepuji. <sup>28</sup> Beju micuaneda ema eputiyu id'abaitia. Ema esiapatiyu micuana neje neicha yani puji id'abaitia. Ahua micuaneda ene ema ibunedea ebainia su, beidaji micuaneda epu, ema Tata Diusu peje su eputi putsu, tueda ema ebia su aida putsu. <sup>29</sup> Jiahue ema putiji mahue su, yama micuana ye ai cuana equisainia. Beju ema eputi su, micuaneda ye yama equisainia ai cuana epiba. Piba putsu, micuaneda ema peje su jei epu.

<sup>30</sup> 'Beju ema Ishahua ja enariatasiu. Tueda da Diusu tsada mahue cuana sa echua puji. Da putsu, aimue quema tiempo yani mahue micuana neje equisati puji. Beju daja biame, aimue Ishahua ema ebia su tucheda mahue. <sup>31</sup> Pamapa quema Tata ja ema cuatsasiatana cuana daja yama yainia Diusu tsada mahue cristiano cuana ja yama Diusu ibunedea ebainia pashanapata puji. Tusa ai cuana

bahui yama yainia pashanapata huecuana puji.  
Beju menetianaque. Meputija.

## 15

### *Uva equi jepuiti quisa*

<sup>1</sup> Jesúz ja cristiano cuana daja hue quisainiame atana:

—Ema da uva equi nime. Quema Tata Diusu da uva equi quinaji nime. Ema peje su jei eputani cuana da echa chidi cuana nime. <sup>2</sup> Uva quinaji ja echa cuana ejaja pu bue mahue echadheutani jajaji paputa puji. Daja huecha quema Tata Diusu ja ema peje su jei eputani cuana ebuetsuatani tu butse su saida, nimebutsepi papuniuneti huecuana puji. <sup>3</sup> Beju micuaneda da nimebutsepi, quema jabuetsuati cuana jei ana putsu. <sup>4</sup> Cuaja micuaneda ema neje dunejiji yani nime, daja hue ema neje dunejiji anime mepuque. Piada echa bahui aimue detse jajaji pu cua mahue. Echa da equi mahue su, aimue detse jajaji pu cua mahue. Daja huecha micuaneda cuaja nimbebutsepi pu taji mahue, ahua ema neje dunejiji mahue su.

<sup>5</sup> ‘Ema da equi nime. Micuaneda da echa cuana nime. Quebata da ema neje daja hue dunejiji anime epuani, tuahueda jucuada ai saida cuana Diusu sa puji yata. Ahua aimue micuaneda daja hue ema neje dunejiji mahue su, aimue ai saida cuana Diusu sa puji a cua mahue, micuana mehua putsu. <sup>6</sup> Quebata da aimue ema neje dunejiji yani mahue, tueda da echa sarajiji nime. Beju jusiaderajiji epu. Cuati su ed'ed'a puji bahui saida.

<sup>7</sup> ‘Ahua micuaneda ema neje daja hue dunejiji anime epu su, ahua quema jabuetsuati cuana

daja hue aniame ya su, da su Diusu ja micuana sa jabajati ai cuana etiatayu. <sup>8</sup> Beju Diusu sa tsada micuaneda ai saida cuana ya. Ahua micuaneda daja ya su, quema ene quita ebuqueji cuana epu. Quema Tata Diusu sa tucheda cristiano cuana ebame. <sup>9</sup> Yama micuana ibuneda ebainia, cuaja quema Tata ja ema ibuneda ebatani nime. <sup>10</sup> Tueda ibuneda neje meanique. Ahua micuaneda quema jacuatsasiati cuana yainia su, daja micuaneda tueda ibuneda neje yaniti. Daja quema Tata sa ibuneda neje ema yani, yama tusa jacuatsasiati cuana yapeinia putsu.

<sup>11</sup> 'Daja yama micuana quisana micuaneda ema neje ebria su beidaji epu puji. <sup>12</sup> Yama micuana ecuatsasiainia uja: Ibuneda mebatique huamahuama, cuaja yama micuana ibuneda ebainia nime. <sup>13</sup> Ahua etse mesa eshanapa cuana ebria su ibuneda ebainia su, tuna sa eturuca etse manu cua. <sup>14</sup> Ahua micuaneda quema jacuatsasiati cuana yape su, beju quema eshanapa cuana epu. <sup>15</sup> Aimue micuana yama emebajaji cuana nime ebainia mahue. Emetse ja mesa emebajaji cuana aimue pamapa mesa piba cuana equisatani mahue. Yama mu pamapa quema Tata ja ema ai quisatana cuana micuana quisapeana, micuaneda da quema eshanapa cuana putsu. <sup>16</sup> Aimue micuaneda ema dhareana mahue. Beju yama mu micuana dhareana. Yama micuana huaratiana micuaneda ai saida eni cuana ya puji. Da su Tata Diusu ja pamapa micuana sa jabajati cuana micuana etiatayu, ahua micuaneda quema tsada epuani cuana ebaja su. <sup>17</sup> Neicha yama micuana ecuatsasiainia:

Huamahuama ibuneda mebatique.

*Diusu tsada mahue cristiano cuana ja Jesús, mesa dharejiji cuana neje duininibatana*

<sup>18</sup> ‘Ahua Diusu tsada mahue cristiano cuana ja micuana eduinibata su, mepibatique ema equene duininibatana huecuana. <sup>19</sup> Ahua micuaneda da Diusu tsada mahue cuana pu cua su, da su micuana ibuneda bata cua huecuana, tuna nime micuaneda tupupai pu cua su. Beju yama micuana dhareana Diusu tsada mahue cristiano cuana duju jenetia. Da putsu, micuana eduinibatani huecuana, aimue micuaneda tuna nime mahue putsu. <sup>20</sup> Mepibaenique quema jaquisati cuana: “Emebajaji da aimue mesa emetse ebia su aida pu cua mahue.” Quebata cuana ja quema jabuetsuati cuana jei yatan, daja huecha micuana sa jabuetsuati cuana di jei yata huecuana. Ema nedaneda ameji cuana ja daja huecha micuaneda di nedaneda yametayu. <sup>21</sup> Daja madhada hue micuana yata huecuana, micuaneda da quema dharejiji putsu, aimue ema beituji Tata eshanapatani mahue huecuana putsu.

<sup>22</sup> ‘Ahua ema tuna equisa puji mue pue pu cua puana su, aimue detse tuneda juchaji puta cua puina mahue. Beju tuneda mu juchaji, yama equisainia huecuana putsu. <sup>23</sup> Quebata ema eduinibatani, tuahueda quema Tata di eduinibatani. <sup>24</sup> Ahua yama tuna duju su ai nimetiuda aida cuana ana mahue pu cua su, aimue tuneda juchaji puta cua puina mahue. Mue aiya biame daja nimetiuda aida cuana yama yainia nime atana mahue. Quema ai nimetiuda aida cuana batana

huecuana biame, ema eduinibatani huecuana. Quema Tata neje di eduinibatani huecuana. <sup>25</sup> Tuna sa jacuatsasiati quitaita su uja derejiji yani: “Tuneda ema duininibatana, ema jucha mahue biame.”

<sup>26</sup> ‘Beju yama Espíritu Santo Etsahuaji micuana peje su ebeitu. Tuahueda micuana Diusu sa ene quita, butsepi jabuetsuati cuana eshanapametayu. Micuana etsahuata, enimetucheameta. Tueda Diusu peje jenetia micuana peje su ecuinati. Tueda ema jepuiti saida quisa enetiacuinatayu. <sup>27</sup> Micuaneda di ema jepuiti saida quisa enetiacuinayu, ema neje equene jenetia aniana putsu.

## 16

<sup>1</sup> ‘Daja yama micuana quisana micuana enimetucheame puji, ema peje su jei epuriji mahue puji. <sup>2</sup> Micuana duininibaji cuana ja jadhitati jude ete su menubique mahue yata. Diusu sa tsada yatani pepe eputani huecuana, micuana manuame putsu. <sup>3</sup> Daja yatayu huecuana, Tata Diusu, ema mue shanapa putsu. <sup>4</sup> Jiahue yama micuana tueda ai cuana equisainia. Beju tueda tiempo madhada ecuina su, micuaneda epiba yama tueda ai cuana butsepi quisana.

### *Espíritu Santo jepuiti quisa*

‘Ye chu beju yama micuana tueda ai cuana equisainia. Ema micuana neje yani putsu, aimue equene yama tueda ai cuana quisana mahue. <sup>5</sup> Quema Tata peje su ema puti hora beju enariatiani. Daja biame, mue quebata ja biame micuaneda ema uja quisaba: “¿Quepia mida

eputi?” <sup>6</sup> Beju micuaneda ebia su epibapibani, yama micuana tueda ai cuana equisainia putsu. <sup>7</sup> Ene putsu, yama micuana butsepi yainia, ebia su saida micuaneseda puji ema eputi puji. Ahua ema eputi mahue su, aimue Espíritu Santo epue mahue micuana etsahua puji. Ahua ema eputi su, yama tueda ebeitu micuana peje su. <sup>8-11</sup> Tueda epue su, cristiano cuana da juchaji eshanapameta, ema peje su aimue jei eputani huecuana mahue putsu. Beju aimue micuaneda ema eba mahue. Ema Tata Diusu peje su eputi putsu, cristiano cuana tu peje su butsepi pu cua, ahua ema peje su jei eputa huecuana su. Daja Espíritu Santo ja cristiano cuana eshanapametayu. Tueda epue su, ye mundo emetse Ishahua matsejiji cristiano cuana eshanapameta. Da putsu, Diusu ja pamapa ema peje su jei puja mahue cuana di ematsetayu.

<sup>12</sup> ‘Beju pia ai quisa cuana yama micuana quisaja yainia. Aimue micuana equisa mahue, jiahue micuaneda cuaja shanapa taji mahue ebainia putsu. <sup>13</sup> Espíritu Santo epue su, micuana pamapa Diusu sa ene quita jabuetsuati cuana butsepi eshanapametayu. Cuaja epu ai cuana micuana eshanapametayu. Tata Diusu sa jabuetsuati cuana bahui ebuetsuatayu. <sup>14</sup> Tueda quema puji saida emimi. Quema piba cuana micuana eshanapameenitayu. <sup>15</sup> Quema Tata Diusu da ema neje beju piada hue epuani. Pamapa tusa ai cuana da quea di epuani. Tuahueda micuana tueda ai cuana pamapa saida eshanapameenitayu.

*Discípulo cuana da beidaji eputa*

**16** ‘Quetsunu quita hue beju ema eputiyu. Aimue micuaneda ema eba mahue beju, Tata Diusu peje su ema eputi putsu. Quejucua tsine beju ejaitiana su, micuaneda ema neicha ebayu.

**17** Jes s daja mimipeana su, disc『pulo cuana huamahuama jaquisabatiana uja:

—¿Jucuaja su da tueda, “Quetsunu quita hue ema eputiyu. Aimue micuaneda ema eba mahue. Quejucua tsine beju ejaitiana su da, micuaneda neicha ema ebayu, Tata Diusu peje su ema eputi putsu”, epuani? **18** ¿Cuaja ni da epuani, “Quetsunu quita hue beju ema eputiyu”? Mue shanapa ecuaneda.

**19** Jes s jashanapatiana disc『pulo cuana ja tu quisabaja atana. Da su uja atana huecuana:

—Micuaneda bahue puja quetsunu ema eputi. Daja huecha ema esiapati. Beju micuaneda mue shanapa. Da putsu, micuaneda daja huamahuama jaquisabatiana. **20** Ene putsu, yama micuana equisainia, micuaneda ebia su pibapiba putsu, jubida epa, ema emanuameta huecuana su. Ema peje su jei puja mahue cristiano cuana mu beidaji eputa. Beju micuaneda ebia su epibapiba biame, beidaji epu, ema neicha hue bayu putsu. **21** Tueda da epuna nedaji puja epuani su, enebatiani nime. Ebia su epibapibani, mesa cuina hora beju ecuinani putsu, ebia su mesa neda epuani putsu. Beju yanana chidi bataji epuani su, aimue epuna ja neda cuana epibatani mahue, yanana chidi jepuiti beju ebia su beidaji epuani putsu. **22** Daja huecha da micuaneda. Jiahue micuaneda ebia su epibapibani. Beju ema micuana peje su esiapatiyu su, beidaji ebia

su micuaneda epu. Aiya biame detse micuana neicha ebia su pibapibametayu cua beju.

<sup>23</sup> 'Da tsine su aimue ema micuaneda ai cuana ebajayu mahue, Tata Diusu ja pamapa micuana sa jabajati cuana etiatayu putsu, ahua micuaneda quema tsada epuaní cuana ebaja su. <sup>24</sup> Jiahue teje aimue micuaneda quema ai tsada cuana Diusu bajaji mahue. Diusu mebajaque hue. Baja putsu, tuahueda etiatayu beidaji micuaneda epu puji.

*Jesús ja Ishahua, cristiano madhada cuana pishitiametana*

<sup>25</sup> 'Aimue tsuhu yama micuana mimi id'abata saida neje quisana Tata Diusu jepuiti. Bahue quisa cuana neje bahui yama micuana equene buetsuana. Hora beju ecuina su, yama micuana butsepi equisa Tata Diusu jepuiti. <sup>26</sup> Da hora su micuaneda quema ai tsada cuana Diusu ebaja. <sup>27</sup> Aimue quema Diusu baja taji micuaneseda puji mahue, tuahueda micuana ebia su ibuneda ebatani putsu. Daja micuana ibuneda ebatani, micuaneda ema ibuneda ebainia putsu, daja huecha ema tu peje jenetia pueana jei puana putsu. <sup>28</sup> Beju ema Tata Diusu peje jenetia cuinanana ye mundo su epue puji. Jiahue yama ye mundo eichajusia quema Tata peje su esiapati puji.

<sup>29</sup> Da su discípulo cuana ja Jesús atana:

—Beju jiahue miada ecuanaju saida butsepi equisainia. Aimue ecuaneseda quisaba taji mahue beju. <sup>30</sup> Miada pamapa ai cuana eshanapaenia beju ecuanaju ebainia. Da putsu, jei ecuanaju mida Diusu peje jenetia pueana.

<sup>31</sup> Da su Jesús ja jeutsutana huecuana:

—¿A da enei hue micuaneda ema jei yainia?

<sup>32</sup> Beju hora cuinaitia piada piada micuaneda ejududu ema jepuiti. Ema mehua micuaneda ema eichajusia. Daja biame, aimue ema mehua ema yaniti mahue, quema Tata Diusu ema neje yani putsu. <sup>33</sup> Tueda ai cuana yama micuana butsepi equisainia nimepabajajiji mepuque puji. Ye mundo su micuaneda yani tupu, beju sufri epu. Daja biame, nimetucheda mepuque, ema ebia su tucheda micuana etsahua puji, yama Ishahua, cristiano madhada cuana pishitiameana putsu.

## 17

*Jesús ja Tata Diusu bajatana mesa discípulo cuana sa puji*

<sup>1</sup> Jesús beju daja quisa pupe putsu, buepa hatabata pu putsu, Diusu mitsupirutana uja:

—Tata, quema manu hora beju cuinaitia. Cuaja yama mida tucheda eni cristiano cuana bameana nime, daja huecha bameque huecuana ema tucheda eni. <sup>2</sup> Miada ema huaratiana cristiano cuana sa puji. Ema huaratiana putsu, ema peje su jei epuani cristiano cuana yama eid'e yameeniyu.

<sup>3</sup> Mida da piada quita eid'e eni Diusu. Miada ema ye mundo su beituana. Quebata ja etseda eshanapatani, tueda da cielo su eid'e epueni.

<sup>4</sup> ‘Beju yama cristiano cuana mique tucheda bameana. Miada ema cuatsasiana ai cuana beju yama apeitia. <sup>5</sup> Equene ye mundo aniji mahue su, ema mi neje cielo su ebia su tucheda anidha. Tata, jiahue bameque neicha tueda quema tucheda cristiano cuana ja pabata puji.

**6** ‘Miada mique dharejiji cuana eme peje su jei ameana. Beju yama mi jepuiti buetsuana huecuana. Mique jacuatsasiati cuana beju jei atana huecuana. **7** Jiahue eshanapaenitani huecuana pamapa miada ema tiana jabuetsuati cuana. **8** Ema mi peje jenetia pueana beju eshanapaenitani huecuana. Miada ema tiana jabuetsuati cuana beju yama buetsuapeana huecuana. Tueda jabuetsuati cuana su jei putana huecuana. Ema mi peje jenetia pueana jei putana huecuana. Miada ema beituana jei putana huecuana.

**9** ‘Tuneseda puji bahui mi yama ebajainia, mique dharejiji cuana putsu, miada ema peje su jei ameana huecuana putsu. Aimue yama mi eba-jainia mahue ema peje su jei puja mahue cristiano cuana sa puji. **10** Pamapa ema peje su jei eputani cuana da mique dharejiji cuana eputani. Saida, butsepi epuniunetiani huecuana putsu, cristiano cuana ja ema jepuiti saida emimitayu.

**11** ‘Aimue ema ye mundo su yaniti mahue. Beju tuneda mu yanitita. Mi yani su ema eputi. Tata, quinaenique ye miada ema peje su jei ameana cuana. Tuneda cama dunejiji paanita, etseda dunejiji yani nime. **12** Beju miada ema peje su jei ameana huecuana. Ema tucheda tiana neje yama quinana huecuana ema tuna neje yani tupu, ema peje su jei papurijita mahue puji. Aimue mecuana sa ema peje su janimetucheati cuana taitanametana huecuana mahue. Piada ja bahui taitanametana, cuaja derejiji yani batame.

Beju Jesús ja mesa Tata daja hue mitsutsuainiame atana uja:

**13** —Tata, jiahue ema mi peje su eputi. Ema upia yani tupu, yama mida bajana tuneseda puji, ema nime beidaji paputa huecuana puji. **14** Yama mique jabuetsuati cuana buetsuana huecuana. Ema nime aimue tuneda ye mundo sa puji mahue putsu, mi tsada mahue baji cuana eduininibatani huecuana. **15** Aimue mi yama ebajainia mahue ye mundo jenetia ejemicuina huecuana puji. Beju yama mi ebajainia miada Ishahua peje jenetia ebianetia huecuana puji. **16** Beju aimue ema ye mundo sa puji mahue. Daja huecha tuneda di ema nime aimue ye mundo sa puji mahue. **17** Ichaderaque huecuana miqueda puji bahui. Butsepiameque huecuana mique ene quita jabuetsuati cuana neje. **18** Miada cristiano cuana peje su ema beituana nime, daja huecha yama tuneda di ebeitu cristiano cuana peje su. **19** Da puji ema miqueda puji eichaderatiani. Daja huecha yama eichaderainia huecuana. Mique jabuetsuati bahui yama ebuetsuainia huecuana mique ai saida cuana bahui paata huecuana puji.

**20** ‘Aimue tuneseda puji bahui mi yama ebajainia mahue. Tuna tije ema peje su jei eputani cuana sa puji di yama mi ebajainia tuneda cama saida, dunejiji huamahuama paanita puji. **21** Tata, cuaja etseda dunejiji yani nime, daja tuneda di huamahuama dunejiji paanita cristiano cuana miada ema beituana jei paputa puji. **22** Mique tucheda miada ema tiana beju yama tuneda di tiana tuneda cama etseda nime dunejiji paanita puji. **23** Ema tuna neje dunejiji yani. Mida ema neje dunejiji yani. Da su tuneda di huamahuama dunejiji paanita cristiano cuana ja

miada ema beituana pashanapata puji. Cuaja miada ema ibuneda ebainia nime, daja miada ibuneda ebainia huecuana cristiano cuana ja pashanapata.

<sup>24</sup> Tata, miada ema peje su jei ameana huecuana. Quema tsada quepia ema yani su ema neje paanitita huecuana. Daja huecha quema tsada quema mi neje cielo su anina su, tucheda pabata huecuana. Ye mundo ai mahue su, miada ema ibuneda baidha. Da tiempo su miada mique tucheda ema tiайдha. <sup>25</sup> Tata, mida da nimebutsepi. Ema peje su jei puja mahue cristiano cuana ja aimue mi eshanapatani mahue. Beju yama mu mi eshanapaeninia. Ye quema discípulo miada ema peje su beituana cuana ja di miada ema beituana eshanapatani. <sup>26</sup> Beju yama mida shanapameana huecuana. Cuaja miada ibuneda ebainia huecuana, yama shanapameana huecuana. Daja yama ana huecuana tuneda huamahuama ibuneda pabatita puji, ya di tuna neje paanieniti puji.

## 18

*Jesús risijiji dusutana huecuana*  
*(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)*

<sup>1</sup> Jesús daja mimipe putsu, mesa discípulo cuana neje Cedrón ena muri banime chu maje putiana. Dapia chujemame olivo equi eti jude anina. Jesús tueda eti jude su nubiana discípulo cuana neje.  
<sup>2</sup> Beju Judas ja di tueda eti jude shanapataina, dapia Jesús discípulo cuana neje jadhitatina putsu.  
<sup>3</sup> Da su beju Judas di dapia cuinatiana jucuada

templo sa soldado cuana neje. Fariseo, sacerdote huaraji aida cuana ja beitutana huecuana Jesús eina puji. Tueda soldado cuana beju metseji, huedaji cama putana. <sup>4</sup> Jesús mu pamapa cuaja epu ai cuana bahue puina. Da su tuahueda quisabatana huecuana uja:

—¿Aidhe da micuaneda echacuinia?

<sup>5</sup> Tuneda jeutsutana:

—Jesús Nazaret ejude jenetia ecuanaju echacuinia.

Da su Jesús ja jeutsutana huecuana:

—Beju ema da.

Judas di soldado cuana neje netiana. <sup>6</sup> Jesús, “Beju ema da”, puana su, yahua su bishi je dajaja putana huecuana. <sup>7</sup> Da su Jesús ja neicha quisabatana huecuana:

—¿Aidhe da micuaneda echacuinia?

Beju neicha jeutsutana huecuana:

—Jesús Nazaret ejude jenetia ecuanaju echacuinia.

<sup>8</sup> Da su Jesús ja uja atana huecuana:

—Beju yama micuana, “Ema da”, aitia. Ye quema ebuqueji cuana beju paputitayu, ema bahui micuaneda echacuinia putsu.

<sup>9</sup> (Daja puana, cuaja equene Jesús ja Tata Diusu atana batame: “Mue quebata biame taitana midada ema peje su jei eputani tiana cuana jenetia.”) Da su aimue soldado cuana ja discípulo cuana inatana mahue.

<sup>10</sup> Beju Simón Pedro ja mesa espada jemicuinatana. Piada deja sa eid'aja bai eni bene siquijusiatana. Tueda deja Malco banime puina. Tueda da sacerdote cuana sa echua puji

sa emebajaji puina. <sup>11</sup> Da su Jesús ja Pedro uja d'ayatana:

—Biuyuque mique espada, Tata Diusu sa tsada ema padusuta huecuana puji putsu.

*Jesús da sacerdote sa echua puji butse su netianana*

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

<sup>12</sup> Da su beju soldado cuana ja Jesús ina putsu, risitana huecuana. <sup>13</sup> Anás sa ete su dusutana huecuana. Anás da Caifás sa ehuane sa tata puina. Caifás da sacerdote cuana sa echua puji puina tueda mara puji. <sup>14</sup> Equene Caifás ja judío cuana uja atana: “Ebia su saida tueda deja Jesús pamanu ecuaneda emanu mahue puji.”

*Pedro, “Yama mue Jesús shanapa”, puana*

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

<sup>15</sup> Beju Simón Pedro, pia discípulo neje Jesús tije putiana Anás sa ete teje. Tueda pia discípulo ete etseque su taraca dume su nubiana. Da dume su Jesús quinataina huecuana. Tueda discípulo ja sacerdote sa echua puji shanapataina putsu, taraca etsequeini quinaji epuneje ja d'eji tiatana tu panubi puji. <sup>16</sup> Pedro ja mu mue sacerdote sa echua puji shanapa atana putsu, taraca etsequeini quinaji epuneje ja aimue d'eji tiatana mahue tu panubi puji. Da su beju Pedro taraca etseque su netitiana. Da su tueda pia discípulo ja taraca etsequeini quinaji epuneje bajatana Pedro panubi puji. Da su Pedro nubiametana. <sup>17</sup> Pedro enubiani cama, etsequeini quinaji epuneje ja tueda quisabatana uja:

—¿Aimue jia maida mida tueda deja sa piada ebuqueji mahue?

Da su Pedro ja jeutsutana:

—Aimue ema mahue.

<sup>18</sup> Beju huinada putsu, soldado, emebajaji cuana ja cuati turutana. Pamapa su cuati naja su jayutitanetina. Pedro di dapia cuati naja su tuna neje jayutinetina.

*Anás ja Jesús quisabatana*

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

<sup>19</sup> Beju Pedro cuati naja su eyutineti cama, Anás ja Jesús quisabapirutana tusa discípulo cuana, jabuetsuati cuana jepuiti. <sup>20</sup> Da su Jesús ja uja jeutsutana Anás:

—Beju yama pamapa cristiano cuana butse su bata saida buetsuana jadhitati ete jude cuana, templo su. Mue yama rubuajiji aidhe biame buetsua. <sup>21</sup> ¿Ai puji miada ema equisabainia? Quisabatique ema id'abaji cuana. Tuneda quisataque cuaja yama buetsuame ana cuana. Beju tuneda bahue.

<sup>22</sup> Jesús beju daja mimiana su, pia templo sa soldado dapia eneti ja buahuapatsitana. Tuahueda Jesús uja atana:

—Be daja jeutsuji sacerdote cuana sa echua puji aida.

<sup>23</sup> Da su Jesús ja jeutsutana:

—Ahua ema madhada hue mimitia su, da su quisaque ema ai madhada ema puitia. Ahua ema madhada mahue mimitia su, ¿ai puji ni da miada ema buahuapatsitia?

<sup>24</sup> Da su Anás ja Jesús risijiji dusuametana sacerdote cuana sa echua puji aida Caifás peje su.

*Neicha Pedro, “Yama mue Jesús shanapa”, puana*

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

<sup>25</sup> Daja Jesús equisabatani huecuana cama, Pedro cuati naja su jayutinetina. Beju tu naja su netiji cuana ja quisabatana:

—¿Aimue jia maida mida tueda deja sa ebuqueji mahue?

Da su Pedro ja jeutsutana uja:

—¡Mahue! Aimue ema mahue.

<sup>26</sup> Beju pia sacerdote cuana sa echua puji sa emebajaji dapia netina. Mesa edue puji puina Pedro ja id'aja siquijusiatana. Tuahueda Pedro quisabatana:

—¿Aimue jia maida yama mida Jesús neje bana olivo equi eti jude su mahue?

<sup>27</sup> Da su Pedro ja neicha jeutsutana:

—¡Mahue!

Da hora su quitaita beju huaripa deja queiana.

*Jesús huaraji aida Pilato butse su netiana*

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

<sup>28</sup> Da su beju Caifás sa ete jenetia cuinati putsu, Jesús dusutana huecuana huaraji aida Pilato sa ete aida su. Beju ehuenani puina. Tueda judío cuana da extranjero judío mahue romano sa ete su mue nubi putana. Ahua judío mahue cuana sa ai cuana ed'apabata huecuana su, aimue pascua tsine bata cua huecuana mahue. Da putsu, mue nubi putana huecuana romano huaraji aida Pilato

sa ete su. <sup>29</sup> Pilato hue tuna peje su cuinanana tuna equisa puji. Tuahueda uja quisabatana huecuana:

—¿Ai jepuiti ni micuaneda ye deja etuaquisainia?

<sup>30</sup> Da su jeutsutana huecuana:

—Ye deja ja aimue ecuanaju sa tata chenu cuana sa jacuatsasiati cuana yataní mahue. Da putsu, ecuanaju mi peje su duseitía.

<sup>31</sup> Pilato ja atana huecuana:

—Medusuque hue tueda. Mematsetique tueda, cuaja micuana sa jacuatsasiati epuani batame.

Da su judío cuana sa ehuidusuji cuana ja jeutsutana Pilato:

—Ecuanaju sa mu aidhe biame cuaja manuame taji mahue, miqueda bahui tueda jacuatsasiati cuana a taji putsu.

<sup>32</sup> (Daja equene Jesús puana extranjero judío mahue cuana ja tueda emanuameta jepuiti.)

<sup>33</sup> Da su Pilato mesa ete aida su neicha nubitiyu putsu, Jesús ihuatana. Beju uja quisabatana:

—¿A da mida judío cuana sa echua puji?

<sup>34</sup> Jesús ja uja jeutsutana:

—¿A da ene mida bahue puja? ¿Ahua miada ema daja equisabainia, pia cuana ja mi ema jepuiti quisataitía putsu?

<sup>35</sup> Pilato ja Jesús jeutsutana:

—¿Ai ema judío deja bata? Sacerdote huaraji aida cuana ja quitaita mi ema peje su dusetaitía. Beju, ¿ai madhada miada ana? Quisaque ema.

<sup>36</sup> Da su Jesús ja Pilato jeutsutana uja:

—Aimue ema ye mundo su ecuatsasiatiani mahue. Ahua ye mundo su ema jacuatsasiati cua

su, quema ebuqueji cuana tuna neje jaichetita cua aimue ema painata huecuana mahue puji. Beju aimue daja puana mahue, ema ye mundo su aimue ecuatsasiatiani mahue putsu.

**37** Da su Pilato ja Jesús quisabatana:

—¿Da su jia mida echua puji?

Jesús ja tueda jeutsutana:

—Ehe, ema da cuaja mi epuani nime. Da puji ema bataji puana. Ema ye mundo su pueana mimi ene quita, butsepi cristiano cuana equisa puji. Beju pamapa mimi ene quita, butsepi id'abaji cuana bahui ema tije yata.

**38** Da su Pilato ja uja Jesús quisabatana:

—¿Ai ene quita, butsepi mimi yani bata?

*Jesús matsetana huecuana emanu puji  
(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)*

Pilato daja quisabape putsu, cuinanatiana et-seque su judío ehuidusuji cuana neje emitsuti puji. Uja atana huecuana:

—Ye deja da jucha mahue yama ebainia.

**39** Pamapa pascua tsine su piada terijiji mesia bahue ecuanaju. Da su yama ye judío cuana sa echua puji Jesús emesia. ¿Jucuaja ni da micuaneseda piba?

**40** Da su jubida neje Pilato uja biatsiatsiatana huecuana:

—¡Be tueda deja mesiaji! ¡Barrabás bahui mesi-  
aque!

Tueda Barrabás da tsi puji puina.

**19**

<sup>1</sup> Da su beju Pilato ete su neicha nubiana. Tuahueda soldado cuana cuatsasiatana Jesús huacabiti neje paicheta huecuana puji. <sup>2</sup> Da su junu aquid'aji bauda jenetia corona a putsu, Jesús sa echua su ichatana huecuana tu neje eshishati puji. Daja a putsu beju, Jesús jud'utana huecuana ebiad'amaji idhiria neje. <sup>3</sup> Mimi neje Jesús bid'ida a putsu, madhabapirutana huecuana uja:

—¡Viva judío cuana sa echua puji!

Daja epuani je, buahuapatsitana huecuana.

<sup>4</sup> Da su Pilato neicha cuinanana judío ehuidusuji cuana peje su. Uja atana huecuana:

—Mechamaque. Yama tueda ejemicuinainia micuaneda bahue epu puji tueda jucha mahue yama ebainia.

<sup>5</sup> Pilato emimiani cama, Jesús jemicuinatana huecuana. Corona aquid'aji bauda jenetia ajiji tusa echua su anina. Ebiad'amaji idhiria neje jud'ujiji. Da su Pilato ja atana huecuana:

—¡U hue da ye deja! ¡Mechamaque!

<sup>6</sup> Sacerdote huaraji aida, templo sa soldado cuana ja Jesús ba putsu, jubida neje biatsiatsipirutana huecuana uja:

—¡Metataque curusu su! ¡Metataque curusu su!

Da su Pilato ja atana huecuana:

—Beju micuaneda hue metatatiqe, ye deja jucha mahue yama ebainia putsu.

<sup>7</sup> Beju judío ehuidusuji cuana ja Pilato jubida neje jeutsutana:

—Tueda da Diusu sa Ebacua jabametiana. Da putsu, tuseda manu taji, cuaja ecuanaju sa jacuatsasiati epuani batame.

<sup>8</sup> Pilato ja tueda mimi cuana id'aba putsu, ebia su iyuame pupiruana. <sup>9</sup> Neicha dusutana Jesús ete dume su. Dapia tueda quisabatana uja:

—¿Que jenetia da mida?

Jesús ja mue jeutsu.

<sup>10</sup> Da su Pilato ja neicha quisabatana:

—¿Ema mi jeutsuja mahue yainia? Bahue puque, quema tucheda yani mi curusu su etata puji, ahua mi d'eji su ya puji.

<sup>11</sup> Da su Jesús ja jeutsutana:

—Mqueda mu mue ai biame ema neje a taji, ahua Diusu sa tsada mahue su. Da su ema mi peje su menajatiatana cuana da mi ebia su jucha aida eputani.

<sup>12</sup> Da hora jenetia Pilato ja cuaja Jesús mesiame ya puji chacutana. Beju judío ehuidusuji cuana ja mu mue d'eji tia atana. Ebia su jubida biatsiatsiatana huecuana uja:

—Ahua miada tueda deja d'eji etia su, aimue mida mique echua puji aida sa eshanapa epu mahue. Tueda Jesús echua puji puja putsu, romano echua puji aida neje emajaitiani.

<sup>13</sup> Pilato ja tueda mimi cuana id'aba putsu, Jesús pajemicuinata huecuana cuatsasiatana. Huaraji sa aniude su aniueteana. <sup>14</sup> Beju piada tsine pascua tsine yani hue su. Buepatia puina. Da su Pilato ja judío cuana sa ehuidusuji cuana uja atana:

—¡Hue upia micuana sa echua puji!

<sup>15</sup> Beju ebia su jubida biatsiatsiatana huecuana:

—¡Pamanu! ¡Pamanu! ¡Metataque hue curusu su!

Da su Pilato ja quisabatana huecuana:

—¿Ai yama micuana sa echua puji curusu su etata bata?

Beju sacerdote huaraji aida cuana ja Pilato uja jeutsutana:

—Aimue tueda da ecuanaju sa echua puji mahue. Ecuandeda da Roma ejude su echua puji sa emebajaji cuana.

<sup>16</sup> Da su mimipetana huecuana su, Pilato ja Jesús menajatiatana soldado cuana peje su tu curusu su patatata huecuana puji. Beju dusutana huecuana.

*Jesús curusu su tatatana huecuana*

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

<sup>17</sup> Da su beju cuinanatana huecuana curusu eti jude Calavera banime murucu su. <sup>18</sup> Dapia cuinati putsu, Jesús curusu su tatatana huecuana.

Beta deja detse di tatatana huecuana pia beta curusu detse su. Piada Jesús sa bai eni bene netiatsuatana huecuana. Pia d'ani bai bene netiatsuatana huecuana. <sup>19</sup> Pilato ja soldado cuana cuatsasiatana curusu su Jesús sa echua bia su padereta puji. Da su uja deretana huecuana: “Ye da Jesús Nazaret ejude jenetia. Tueda da judío cuana sa Echua Puji.” <sup>20</sup> Jucuada judío cuana ja tueda mimi cuana mimiametana, tueda eti jude Jerusalén ejude naja su anina putsu. Tueda mimi cuana quimisha yana su deretana huecuana. Hebreo, griego, latín yana cuana su deretana huecuana. <sup>21</sup> Da putsu beju, sacerdote huaraji aida cuana Pilato peje su putitana tu uja equisa puji:

—Be dereji uja: “Judío cuana sa Echua Puji.” Dereque uja: “Tueda pa da judío cuana sa Echua Puji.”

<sup>22</sup> Da su Pilato ja atana huecuana:

—Cuaja yama dereitia beju, daja hue paaniti.

<sup>23</sup> Jesúsa ejud'iji cuana pushi soldado cuana ja tuneda cama jasajasajatiatitana. Jesúsa ebia jud'iji ebia su saida, chujeneda puina. Rusu-jiji mahue tad'iji. <sup>24</sup> Da su soldado cuana uja jaquisatitana:

—Be pad'iutija pushi eped'u su ye ejud'iji. Ebia su saida suerte paatija quebata sa puji epu.

Beju uja derejiji yani Diusu sa quirica su: “Quema ejud'iji jasajasajatiatitana huecuana. Tueda ejud'iji puji suerte atana huecuana.” Beju daja soldado cuana ja atana, cuaja Diusu sa quirica su biahua tiempo deretaidha batame.

<sup>25</sup> Beju curusu naja su Jesúsa cuara anina. Mesa cuara sa d'ana María di anina. Tueda da Cleofas sa ehuane puina. María Magdalena di tuatse neje beju anina. <sup>26</sup> Da su Jesúsa ja mesa cuara bautetana. Mesa discípulo ibuneda di bautetana. Jesúsa ja tuatse baute putsu, uja mesa cuara atana:

—Mama, hue upia mique ebacua puji eneti. Tuahueda mi ebata mique ebacua quitaita pu cua nime.

<sup>27</sup> Da su beju mesa discípulo uja atana:

—Hue upia mique cuara puji eneti. Baque tueda mique cuara quitaita pu cua nime.

Beju da tsine jenetia María anipiruana tueda discípulo sa ete su.

### *Jesúsa manuana*

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

<sup>28</sup> Da su beju Jesúsa bahue puana pamapa beju apejiji. Pamapa Tata Diusu ja tueda tiatana ai cuana apetana. Da su uja puana:

—Jaid'itija ema.

Daja Jesús puana, cuaja Diusu sa quirica su derejiji yani batame. <sup>29</sup> Beju dapia da emeji vino patseda neje sejeajiji anina. Huapese nime tsabiatana huecuana vino tsetseda su. Da su hisopo equi echa huitsana su huapese nime icha putsu, Jesús sa ecuatsa su atsuatana huecuana tu exhibita puji. <sup>30</sup> Jesús ja vino tsetseda tsaba putsu, uja puana:

—Pamapa apejiji beju.

Daja mimipe putsu, beju mesa echua jahueririati putsu, manuana.

### *Piada soldado ja Jesús sa atsupa su lanza neje d'acuatana*

<sup>31</sup> Beju piada tsine pascua tsine yani hue su. Judío ehuidusuji cuana sa tsada mahue puana equita cuana curusu cuana su pabadeta puji, janahua tsine hue quita putsu. Tueda da tsine iyuda epuani putsu, equita cuana curusu cuana su pabadeta mecuana sa tsada mahue puana. Da putsu, Pilato bajatana huecuana curusu cuana su tatajiji cuana sa etidada cuana pajarijariameta tuna pamanupudata puji. Daja huecha bajatana huecuana equita cuana pajemiuteta curusu cuana jenetia, janahua tsine cuinaji mahue su. <sup>32</sup> Da su beju soldado cuana putitana curusu cuana eneti su. Equene Jesús neje tatajiji detse sa etidada cuana jarijariatana huecuana. <sup>33</sup> Jesús peje su macha janariatana huecuana su, tueda manujiji batana huecuana. Da putsu, aimue tusa etidada jarijariatana huecuana mahue. <sup>34</sup> Piada soldado ja Jesús sa atsupa su lanza neje d'acuatana. Beju ami, yahui

cuinanana. <sup>35</sup> Tueda ai cuana da yama quitaita bana. Ema butsepi quisa epuani micuaneda jei epu puji. <sup>36</sup> Tueda ai cuana daja puana, cuaja uja Diusu sa quirica su derejiji yani batame: “Aimue tusa etsau jarijariatana huecuana mahue.” <sup>37</sup> Pia su derejiji yani uja: “Ed'acuaji cuana ja tueda echamata.”

*Jesús sepulcro su huananubiatana huecuana  
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)*

<sup>38</sup> Beju daja pupeana su, José Arimatea ejude jenetia Pilato peje su putiana Jesús sa equita ebajati puji. José da Jesús sa rubuajiji ebuqueji puina, judío ehuidusuji cuana iyubatana putsu. José ja Jesús sa equita dusutana, Pilato ja tueda d'eji tiatana putsu. <sup>39</sup> Nicodemo ja di José tsahuatana. Tueda Nicodemo da equene dhidha su putiana Jesús peje su tu neje quisaquisa epu puji. Quimisha tunca kilo especias dusetana Jesús sa equita epapi puji. Tueda especias da banime mirra, áloes neje huarujiji. <sup>40</sup> Da su beju José, Nicodemo detse ja Jesús sa equita dusutana. Equita babutana tse ebabuji bauda neje. Tueda ebabuji da puida huanime puina, especias su tsabaijiji putsu. Daja judío cuana a bahue puina manujiji cuana sepulcro su ehuananubia puji. <sup>41</sup> Dapia Jesús curusu su tatatana huecuana naja su beju eti jude ania chidi anina. Dapia rara aida, eichacula anina tumu epa su aidhe biame tsuhu huananubiaji mahue puina. Tueda rara aida sepulcro puji puina. <sup>42</sup> Da dume su Jesús sa

equita huananubiatana tse. Tuatseda beju tipei neje daja atana, janahua tsine hue quita putsu.

## 20

*Jesús da id'eibana*

*(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)*

<sup>1</sup> Janahua tsine jaitiana su, beju domingo tsine huenatiana. Dhemedheme su hue María Magdalena sepulcro su putiana. Beju rara terijiji mahue batana. Beju sepulcro eteriji tumu aida beju ichaderajiji puina. <sup>2</sup> Da su María jududutiana Simón Pedro peje su. Jesús ja ibuneda bataina discípulo di Pedro neje anina. María ja uja quisatana tse:

—Beju Echua Puji chenu sa equita dusutana huecuana. Mue ecuanaju shanapa quepia jia ichatana huecuana.

<sup>3</sup> Da su Pedro tueda pia discípulo neje putiana sepulcro su. <sup>4</sup> Betana su jududutiana. Tueda pia discípulo Pedro ebia su tipeida jududutiana. Equene sepulcro su cuinatiana. <sup>5</sup> Sauteana sepulcro dume echama puji. Ebabuji baulda bahui esa batana. Beju mue nubiti puana sepulcro su. <sup>6</sup> Tije beju Pedro cuinatiana. Tueda mu sepulcro dume su nubiana. Tuahueda di ebabuji baulda esa batana. <sup>7</sup> Ed'eki su, Jesús sa echua babuji tanujajiji chujemame yani batana. <sup>8</sup> Da su equene cuinana discípulo di sepulcro su nubiana. Pamapa daja ai cuana ba putsu, jei puana. <sup>9</sup> Daja ai puana cuana teje mue shanapa atana tse quirica su derejiji mimi cuana Jesús jepuiti. Tueda mimi cuana Jesús eid'eyu manujiji cuana duju jenetia puana

ye chu, da hora su shanapatana tse. <sup>10</sup> Da su tueda discípulo detse jasiapatibana tuatse sa ete su.

*Jesús da María Magdalena naja su bataji puana  
(Marcos 16.9-11)*

<sup>11</sup> Beju María Magdalena anitiana sepulcro tse-queini su epa puji. Epani cama, sauteana sepulcro dume echama puji. <sup>12</sup> Beju beta ángel detse ejud'iji pasaneji Jesús sa equita saina eti jude su yani batana. Piada ángel echua bene anina. Pia ehuatsi bene anina. <sup>13</sup> Tuatseda María uja quisabatana:

—Epuna, ¿jucuaja su ni mi epani?

María ja jeutsutana:

—Ema epani, quema Echua Puji chenu dusutana huecuana putsu. Bue mahue ema quepia huanatana huecuana.

<sup>14</sup> Daja emimipeni cama, María jababarereatiana. Beju Jesús eneti batana. Ebainia biame, mue shanapa atana. <sup>15</sup> Da su Jesús ja María quisabatana uja:

—¿Jucuaja su ni mi epani? —Aidhe miada echacuinia?

Beju María japibatiana tueda eti jude quinaji pepe puana. Da su uja jeutsutana:

—Tata, ahua miada equita dusuana su, quisaque ema quepia miada huanana yama tueda edusu puji.

<sup>16</sup> Da su Jesús ja:

—¡María! —atana.

María ja id'aba putsu, uja atana:

—¡Ebuetsuaji!

<sup>17</sup> Da su Jesús ja cuatsasiatana uja:

—Be ema nahueji, ina putsu. Mesiaque ema, quema Tata peje su puti taji putsu. Putique quema edue cuana peje su. Quisatique huecuana ema ecuana sa Tata Diusu yani su etsuatiyu.

<sup>18</sup> Da su beju María ja pia discípulo cuana peje su putiana Echua Puji eid'e batana equisati puji. Jesús ja tueda quisatana cuana di quisatana huecuana.

*Jesús ebuqueji cuana duju su bataji puana  
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)*

<sup>19</sup> Tueda domingo tsine su huecha hue, dhidha su beju dueji Jesús sa ebuqueji cuana jadhitatiji anitana ete su. Jateriti dhitajiji anitaina huecuana, judío ehuidusuji cuana iyuba putsu. Beju ete terijiji biame, Jesús tuna duju su bataji puana. Mitsutana huecuana uja:

—Menimepijajaque.

<sup>20</sup> Daja epuani je, Jesús ja mesa eme, atsupa bametana huecuana. Beju beidaji putana huecuana, tu ba putsu. <sup>21</sup> Neicha Jesús ja atana huecuana:

—Menimepijajaque. Cuaja quema Tata Diusu ja ema beitutana nime, daja yama micuana ebeituinia quema quisa saida cuana cristiano cuana quisquisa meatique puji.

<sup>22</sup> Da su Jesús ja tuna bia je juju putsu, uja atana huecuana:

—Mebatsuque Espíritu Santo. <sup>23</sup> Ahua micuaneda quebata cuana sa jucha cuana eperdona su, beju perdonajiji tuna sa jucha cuana epu. Ahua aimue micuaneda quebata cuana sa

jucha cuana eperdona mahue su, beju aimue perdonajiji mahue tuna sa jucha cuana epu.

*Tomás ja Jesús sa etsi cuana batana*

<sup>24</sup> Beju piada discípulo da Tomás banime puina. Mesa esitu ebani Pere puina. Aimue tueda anina mahue, Jesús tuna duju su jabametiana su. <sup>25</sup> Jesús aimue su, Tomás pueana. Pia discípulo cuana ja tueda quisatana uja:

—Ecuanaju da baitia Echua Puji beju eid'e.

Da su Tomás ja uja atana huecuana:

—Aimue ema jei epuani mahue. Ahua quema eme huitsana tusa etsi cuana su biuji mahue su, aimue ema jei epu mahue.

<sup>26</sup> Beju ocho tsine jaitianana su, neicha Jesús sa discípulo cuana jadhitatitana ete su. Tomás di tuna neje anina. Beju ete terijiji biame, Jesús tuna duju su bataji puana. Uja mitsutana huecuana:

—Menimepijajaque.

<sup>27</sup> Da su Jesús ja Tomás uja atana:

—Mique ema huitsana biuque quema eme, atsupa etsi cuana su. Be jei puja mahue puji. Jiahue beju jei puque.

<sup>28</sup> Da su Tomás ja Jesús atana:

—¡Mida da quema Echua Puji, Diusu!

<sup>29</sup> Jesús ja tueda atana:

—Tomás, jiahue mi ema peje su jei puitia, ema baitia putsu. Beidaji quebata cuana ema baji mahue biame, jei eputa su.

<sup>30</sup> Beju Jesús ja jucuada pia nimetiuda aida cuana atana mesa discípulo cuana butse su. Tueda nimetiuda aida cuana aimue ye quirica su derejiji yani mahue. <sup>31</sup> Quejucua hue ye quirica su

dereana micuaneda Jesucristo da Diusu sa Ebacua shanapa putsu, tu peje su jei epu puji. Beju tu peje su jei pu putsu, micuaneda cielo su tu neje eid'e epuenitiyu.

## 21

*Jesús da mesa siete discípulo cuana peje su jabametiana*

<sup>1</sup> Pia tsine Jesús neicha jabametiana mesa discípulo cuana peje su Tiberias bai maje su.

<sup>2</sup> Dapia anitaina:

Simón Pedro.

Tomás. Tusa esitu ebaní da Pere.

Natanael. Tueda da Caná yahua jenetia Galilea yahua su.

Zebedeo sa ebacua detse.

Pia Jesús sa discípulo detse di.

Tueda siete discípulo cuana dapia bai maje su anitaina. <sup>3</sup> Da su beju Pedro ja atana huecuana uja:

—Ema da esia epu.

Da su uja atana huecuana:

—Ecuanaxu di mi neje eputi.

Beju canoa aida su nubitana huecuana esia epu puji. Tueda dhidha su mu mue ai se biame jemi atana huecuana. <sup>4</sup> Beju ehuenani su, Jesús bai maje su bataji puana. Discípulo cuana ja tueda mue shanapa atana. <sup>5</sup> Da su Jesús ja tsiatsia neje uja atana huecuana:

—Tata cuana, ¿a da mue micuaneda se jemi aja?

Beju jeutsutana huecuana:

—Ai mahue.

<sup>6</sup> Da su Jesús ja atana huecuana:

—Mesiaque tarrafa canoa bai eni bene su. Dapia micuaneda ejemi.

Beju daja atana huecuana. Daja a putsu, tarrafa cuaja riretsua taji mahue batana huecuana, dueji se cuana nubiana putsu.<sup>7</sup> Da su Jesús ja ibuneda bataina discípulo ja Pedro uja atana:

—¡Tueda da Echua Puji!

Beju Pedro mudumudusaina ebia jud'iji mahue. Tueda mimi id'aba putsu, tipeida jajud'utiana. Ena su beju tenatiana Jesús peje su betsa neje ecuinati puji. Canoa da cien metro uquedame bai maje jenetia saina.<sup>8</sup> Pia discípulo cuana mu emaje su cuinatana canoa neje. Tarrafa se neje sejeajiji riretana huecuana.<sup>9</sup> Emaje su cuinati putsu, cuati tid'e batana huecuana. Etid'e bia su se esa batana huecuana. Pan di anina.<sup>10</sup> Da su Jesús ja atana huecuana:

—Jiahue quita jemitia se cuana quejucua meduseque.

<sup>11</sup> Da su Simón Pedro canoa aida su nubitiana. Tarrafa se aida cuana neje sejeajiji murida su riretsuatana. Beju cien pishica tunca quimisha ejaitiana se cuana tarrafa su badeina. Dajucua se cuana biame, mue jad'iuti tarrafa.<sup>12</sup> Da su Jesús ja atana huecuana:

—Mepueque ediadia puji.

Beju aimue tuneda quebata ja biame, “¿Aidhe da mida?” Jesús quisabatana mahue, tueda da Echua Puji shanapaenitana huecuana putsu.<sup>13</sup> Da su Jesús ja pan, se ina putsu, berereatiatana huecuana.

<sup>14</sup> Da neje su beju quimisha nuati Jesús bataji puana discípulo cuana peje su.

*Jesús da Simón Pedro neje jamitsutiana*

<sup>15</sup> Diadiape putsu, Jesús ja Simón Pedro uja quisabatana:

—Simón, Jonás sa ebacua, ¿a da miada ema ye cuana ebia su ibuneda ebainia?

Pedro ja tueda jeutsutana:

—Ehe, Echua Puji, mida bahue yama mi ibuneda ebainia.

Jesús ja tueda cuatsasiatana:

—Da su quema jabuetsuati cuana ema peje su jei eputani eichacua cuana buetsuaque. Quinachidiique huecuana, cuaja huisha quinaji ja mesa huisha cuana equinatani nime.

<sup>16</sup> Neicha beta nuati puji Jesús ja Pedro quisabatana uja:

—Simón, Jonás sa ebacua, ¿a da miada ema ibuneda ebainia?

Pedro ja tueda jeutsutana:

—Ehe, Echua Puji, mida bahue yama mi ibuneda ebainia.

Jesús ja tueda cuatsasiatana:

—Da su quema jabuetsuati cuana ema peje su jei eputani cuana buetsuaque.

<sup>17</sup> Neicha quimisha nuati puji beju Jesús ja Pedro quisabatana uja:

—Simón, Jonás sa ebacua, ¿a da miada ema ibuneda ebainia?

Beju Pedro nimepupad'iana, Jesús ja tueda daja quimisha nuati quisabatana putsu. Da su uja jeutsutana Jesús:

—Echua Puji, mida pamapa bahue. Yama mi ibuneda ebainia mida bahue.

Jesús ja tueda cuatsasiatana:

—Da su quema jabuetsuati cuana ema peje su jei eputani cuana buetsuaque. <sup>18</sup> Ene putsu, yama mi butsepi equisainia, mida edeahue quita su, mi mehua quepia mi putija su putina. Beju mida edhi epu su, mique ebai epirarata pia cuana ja mi erisi puji. Edusuta huecuana mi quepia mi putija mahue su.

<sup>19</sup> Da mimi neje Jesús ja Pedro quisatana cuaja tu jepuiti manume epu. Manu putsu, Pedro ja Diusu tucheda cristiano cuana ebameta. Da su beju Jesús ja Pedro atana uja:

—Tije ema aque.

### *Cuaja Pedro manume epu Jesús ja quisatana*

<sup>20</sup> Da su beju Pedro Jesús neje yaseniuneti tupu, tueda jababarereatiana. Jesús ja ibuneda bataina discípulo batana tuatse tije epusiu. (Tueda discípulo Jesús sa etsedu su japahuatiana, pascua tsine jana diatana huecuana su. Tuahueda uja Jesús quisabatana pascua tsine su: “Echua Puji, ¿quebata ecuanaju mi emenajatia?”) <sup>21</sup> Beju Pedro ja tueda discípulo ba putsu, uja Jesús quisabatana:

—Echua Puji, ¿cuaja ni da tueda manume epu?

<sup>22</sup> Da su Jesús ja Pedro jeutsutana:

—Ahua quema tsada su, tueda eid'e papu ema esiapati teje, mue miqueda mu ai biame a taji. Tije hue ema aque.

<sup>23</sup> Da hora jenetia edue cama jaquisatitana tueda discípulo aimue emanu mahue. Daja pibatana huecuana biame, Jesús ja aimue daja Pedro atana mahue pia discípulo jepuiti.

<sup>24</sup> Beju ema da tueda discípulo. Ema da Juan. Butsepi yama tueda ai cuana yama edereinia.

**25** Pia dueji ai cuana Jesús ja atana. Ahua tueda ai cuana derepe cua su, ye mundo tupu mahue pu cua ebia su quirica cuana eichaseta puji. Daja papu.

**Diusu sa mimi  
New Testament in Tacana (BL:tna:Tacana)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tacana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tacana [tna], Bolivia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tacana

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

d0732984-534c-583e-85d6-df2586e256b7